

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2015.06.08 出刊 每週一發行

VOL. 339



副董事長 姚大光



副董事長 王柯逸民



董事長 黃明峰



副董事長 吳守謙



可樂旅遊全新企業識別登場 熱情分享世界的美好

從心啟動，重新出發，由內而外，穩步紮根，贏戰未來！

可樂旅遊與你分享世界的美好

從新啟動，重新出發，由內而外，穩步紮根，

旅人視野

VISION



可樂旅遊副董事長

吳守謙

▶可樂旅遊於TTE台北國際觀光博覽會向民眾首次展示全新視覺。

自1978年創立至今，可樂旅遊不斷調整經營的腳步，同時透過多元線路的發盼滿足市場、同業、消費者等各方需求，藉此達到多贏的局面。而隨著邁入市場中佔據不可取代的地位，更成為市場最值得信賴的領導品牌，也讓整體企的挑戰，可樂旅遊特別自今年起更換企業識別，同時透過對內、對外的多方經穩步朝向國際化邁進。

隨著21世紀經濟全球化趨勢不斷演變，許多企業也不斷朝著集團化、連鎖化的經營模式邁進。順應這個趨勢的過程，「品牌形象」是衡量一家企業是否能與時俱進、開拓國際市場能力的主要指標，透過企業文化的塑造，更能贏得合作夥伴、消費者的認同，在龐大的競爭中脫穎而出。

建構企業文化實屬不易，可樂旅遊以「消費者的利益」作為企業文化的核心價值。可樂旅遊副董事長吳守謙表示，每週藉由全台視訊會議，透過每一個案例來傾聽顧客的聲音，洞悉消費者的需求，再不斷循環修正，確保顧客滿意，快樂、幸福的感覺才能油然而生，讓每一次旅行都更能貼近消費者的期望，進而與消費者產生共鳴。

除此之外，吳守謙也喜愛引用2位智者的名言來勉勵員工們，亞馬遜書店執行長貝佐斯：「董事會裡永遠有一張空椅，它永遠是屬於消費者，所有決策都要考慮到消費者的意見。」，以及沃爾瑪創辦人山姆在自傳中闡述到：「公司裡只有一個老

闆，就是消費者，他有權力解雇沃爾瑪的任何一個員工，包括我在內。」，不斷地將「服務消費者的心」注入進每位同仁的血液裡根深蒂固。

透過品牌革新，除了落實企業核心文化外，期盼將更熱情、活力、快樂而多彩的形象概念，傳遞給每位消費者，以全新的企業識別贏取消費大眾的認同。

吳守謙表示，為了實現對顧客的承諾，持續傳播歡樂、分享幸福，對外更新企業識別進行品牌再造，創造有溫度、有幸福感的旅遊品牌，對內則落實企業流程管理（BPM）強化作業細節，讓每位同仁都能與公司一同成長並分享喜悅。

分享世界的美好 成就可樂旅遊企業使命

從事旅遊業30餘年的吳守謙表示，身處在旅遊行業中，我們有很多機會能看見世界的美麗、感受不同的人文風俗，可以引領消費者看到最寬廣的視野，也因此可樂旅遊正是要肩負起一個「分享世界的美好」的責任。



▲可樂旅遊辦公室的全新視覺。



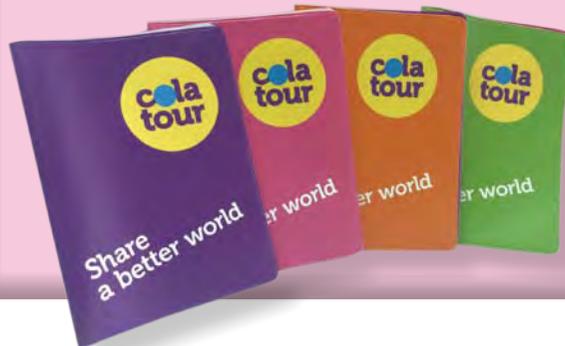
可樂旅遊



可樂旅遊新形象小檔案：

1. 躍居要角的英文，代表可樂旅遊展望世界的企圖心。
2. 全英文小寫的組合，更友善。
3. 當專業的藍色與熱情的紅色碰撞，出現了可樂的全新代表色—紫色。
4. 彷彿手足舞蹈般的字型，加上隨時準備跳動般的黃色圓球，就像出遊前興奮、雀躍的心情

◎護照套



◎出團果凍套



全新企業識別登場

贏戰未來！

撰文／王政 攝影／王星鑑、陳正國 圖片提供／可樂旅遊

展來增加自身的不可取代性，期35週年，可樂旅遊已逐漸在旅遊業邁入新的分水嶺。為了迎接新營策略，更貼近消費者的需求，

為此，當設計師以「share a better world（分享世界的美好）」作為可樂旅遊企業識別的品牌大構想時，一致獲得決策主管們的肯定與認同。

企業識別更新是個品牌再造的大工程，不單單是形象的變更，而是由內而外的轉換；吳守謙開玩笑地表示，對於可樂旅遊而言，不只是如同拉皮的小手術，而是大規模、如都更的模式來進行轉換。

吳守謙提到，分享美好的事物是可樂旅遊不可折扣的企業定律，旅客透過可樂旅遊的種種安排，能夠前往世界各地體驗不同的感動，感受不可取代的幸福。

因此，透過「從心啟動」的意念，對外將同時延續30多年來企業核心，將可樂旅遊重新定位，也讓消費者更加認同；而對內部分，則是透過一同與公司成長，將以旅客需求為最大前提的主旨的方式深植每位員工的心中，達到專業性的成長，並透過由內而外的模式來打造新企業文化。

4大面向控管品質 打造歡樂供應鏈

吳守謙指出，服務業是個複雜的產業，對於旅行社而言，如何將食衣住行育樂各個面整合起來，打造成一趟愉快的旅行，真正的關鍵便在於品質的控管。

可樂旅遊多年來透過旅客意見調查表，以「傾聽旅客需求」、「洞察問題」、「提供改善」，以及「確保服務滿意」等4大步驟，徹底執行嚴格的品質控管，並修正旅客不滿意的因子，杜絕發



▲（左起）可樂旅遊4大系統：直售系統總經理李季柏、票務系統總經理李寶秀、批售系統總經理高月美、產品系統總經理謝雲苗。

生問題的一切可能，讓顧客負評價貼近於「0」。

面對巨量的旅遊觀光人潮，可樂旅遊多年前便導入IT技術，透過系統資料庫的數據分析，並同步與國外供應商連結，達到顧客需求零距離，也才能讓旅客滿意度趨近於最大值。

此外，旅遊產業的人才流動性較大，新人進入公司後，從新學習又將耗費許多工程，因此可樂旅遊也將以往的數據資料歸納於IT系統中，透過系統的分析建構完善的SOP，讓每位同仁都能快速上手。

不僅如此，在每個作業流程的環節中，運用IT來修正人為疏忽造成的問題，如建制數百萬筆的旅客資料，讓護照輸入時能降低錯誤率，減少人為詬病的原因，盡量達到0失誤的情況發生。

吳守謙強調，堅持品質控管是條不歸路，要滿足消費者的需求，唯有透過更專

業、更熱誠的服務，以及嚴格的品管，才能讓整體達到最佳境界。

人才養成關鍵 以服務熱誠的心延伸更大觸角

新的識別系統再造工程中，最重要的莫過於公司的內涵，吳守謙表示，員工是否有真正服務熱誠的心成為關鍵，更是公司創造更高軟實力的先決條件。對於旅客提供最美好旅程的承諾之餘，還要與消費者之間產生發自於內心的互動，才能創造更多的空間。

為此，可樂旅遊多年來秉持著兢兢業業的心，集結全集團的力量與嚴格把關，為市場帶來最佳的服務水準。而今年，可樂旅遊也將這股對於品質管理堅持的心，透過品牌再造的大力道加注，要讓好之餘還要更好。而當達到一定的規模後，企業品牌也成為消費者與同業的最佳選擇，可樂旅遊也將視野朝向海外市場的發展。

因此，可樂旅遊將短期目標放在人才培養上，今年特別領先業界成立人力資源部，透過內部專業培養的人才養成，以及定期前往各大專院校招募優質的相關畢業生，建構龐大的發展潛力。未來，可樂旅遊的觸角將能更加廣泛，進而進駐世界各國，朝經濟規模更大、營運範疇更廣、提供的產品特色更具廣度的目標邁進。

◎徽章



◎行李吊牌



抹黑別人 不可能成就自己

我們相信—您的眼睛是雪亮的

與其說憤怒，不如說心痛。

現在惡意指責的對手，自己也是現任甚至是幾任的理監事，甚至是主要幹部。

如今卻為一時的選舉爭勝，怒聲指責現任公會。

我們想問，這些指責不也是您自己要負責任的嗎？

無端濺來的污言耳語，我們無奈，但必須挺身說分明。

公會所有資料都對外公開，有跡可尋，隨時可查。

只需查詢第十六屆各委員會內部開會會議次數及對外主要協辦事項，

就能知道這些為勝選而胡亂指責的關鍵問題，負責人是誰？在哪個團隊？

如果自己都否定在公會任內的工作，那誰能相信下一屆他能挑樑負責？

◎楊哲理事長不作為？

受楊哲理事長倚重，一手提拔的李謙宏，曾被交辦多項公會重要事務，這屆理監事哪裡對不起會員要被抹黑？當初您不也協助公會處理相關事務？身為研究發展委員會召集人，那時領導公會成員研究產業未來、提出什麼對策？是否該一併說清？

◎航空票務變遷？

近年航空票務變化，大家都急在心裡，航空票務委員會羅崇漢召集人，曾代表公會、總會對外參與相關會議，從7次航空票務委員會內部的紀錄，我們確實看見公會團隊曾為之努力跟付出的痕跡。如今要指責公會，難道航空委員會召集人一羅崇漢不也應承擔責任？

◎TTE台北國際觀光博覽會帳目不明？

曾任5屆台北國際觀光博覽會的丁萊執行長，在上次會員大會被質詢「策展費」一事，讓公會團隊蒙受會員質疑，後經吳雁輝提案成立特別委員會，公開所有帳冊並說明使用情形；丁執行長也因未經過理監事同意處理部分事務，黯然辭職。公會理監事都曾經歷此事，深知箇中因由，以此作為競選攻擊，是否自己也應承擔共業？經特別委員會調查後，所有帳務早經會計師審核，對會員公開公告！這不是透明？那什麼才是？

◎陸客來台接待？

談到陸客接待，觀光接待委員會柯牧洲總召集人確實最有發言權，畢竟代表公會、總會參加十多次觀光接待相關會議，也清楚產業所面對的問題，和政府部門的態度及立場。但您協助會員做了什麼？看到三年來僅開過1次觀光接待委員會的紀錄，我們不能不說遺憾。多數會員不知道政府政策何以變化或未能調整，難道觀光委員會召集人一柯牧洲無須負責？

為了參選 昨是今非

三年前曾經質疑對方不適任的人，
現在卻為權益重組，號稱為新團隊，
你要支持以這為領導中心的組合嗎？
關鍵的力量，全力支持俊良服務團隊

公司重商譽 同業重信譽

曾經與你共努力過的伙伴，
離開後回頭詆毀公司，
我們不要這樣為權益組合的假新團隊！
全力支持 重信譽的俊良服務團隊

俊良競選團隊36位理監事候選人，幾個月來用心親自登門拜訪表達或留下競選承諾，我們必將團結、分工、用心為台北每一個會員爭取權益，做所有會員的後盾相信我們。

為文 祝生意興隆

俊良競選團隊 敬上 104年6月5日

俊良競選團隊

理事參選人 / 監事參選人



1 知見旅行社
藍雪花



3 樺一旅行社
嚴從音



9 開達旅行社
丁文義



10 尚通旅行社
陳思蒼



11 富豪旅行社
柯中文



14 星亞旅行社
廖文鈴



16 喜美旅行社
隋桂珍



17 西南旅行社
李逸



18 中聯旅行社
楊馥霞



19 五福旅行社
林廉駿



21 大道旅行社
曹樹國



23 來來旅行社
沈雅卿



24 世群旅行社
葉庭林



25 成長旅行社
陳錫賢



26 宏承旅行社
陳湘澄



27 大德天下旅行社
陳松桂



29 環洋旅行社
林正義



30 開發旅行社
梁榮堯



33 東威旅行社
王采紅



36 彩虹國際旅行社
陳俊良



40 大昌旅行社
鄭春綢



48 鼎運旅行社
陳怡璇



52 創新旅行社
李奇嶽



54 寶馬旅行社
蔡興民



55 飛雁國際旅行社
吳雁輝



56 雄獅旅行社
黃信川



58 榮華旅行社
彭培興



2 康福旅行社
楊正光



6 燦星旅行社
楊文芳



9 信安旅行社
劉奕樑



12 萬商旅行社
朱永達



13 中國海峽旅行社
許淑玲



17 百福旅行社
金拱泉



18 天擎旅行社
杜佩育



21 信宇旅行社
蕭涵方



22 全球通旅行社
秦文沂



聚焦上海！亞洲第1郵輪港

亞太地區國際郵輪門戶港 對接「21世紀



2014年，亞洲郵輪旅客數量超越北歐，勇奪世界第3；上海則擠下新加坡，雄霸亞洲第1大郵輪港。今年5月底甫於青島舉行的「東北亞郵輪產業國際合作論壇暨第3屆中國（青島）國際郵輪峰會」大會上，上海市寶山區政府副區長夏雨特別針對郵輪產業對接「21世紀海上絲綢之路」戰略，做出宏觀、全面又犀利的大剖析。

◀（左起）上海工程技術大學副校長史健勇、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、上海市寶山區政府副區長夏雨、高雄國際郵輪協會理事長孫志鵬，齊聚青島參加東北亞國際郵輪論壇暨峰會。

延續上一期《旅奇週刊》對「東北亞郵輪產業國際合作論壇暨第3屆中國（青島）國際郵輪峰會」的現場採訪報導，本期將聚焦上海，探索亞洲最大、最耀眼，郵輪產業蓬勃發展、日新月異的亞洲第1大、世界第8大的郵輪港。

台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、高雄國際郵輪協會理事長孫志鵬和台灣國際郵輪協會教育訓練顧問暨國立屏東大學呂江泉博士，齊聚青島參加東北亞國際郵輪論壇。除了和東北亞各港口城市代表交流，並積極關注兩岸郵輪產業合作與發展，其中，上海作為大陸乃至亞洲郵輪市場的最亮點，更成為台灣觀察、取經的對象。

2014年，亞洲郵輪旅客數量佔全球總量

的10%，已經超越北歐位居世界第3，僅次於加勒比海和地中海地區。預計2015年亞洲郵輪旅客數量還將以20%的速度增長，有69艘郵輪在亞洲運營，郵輪旅客總量將超過220萬。

其中，又以中國為最大市場，全球目光炯炯緊鎖大陸，世界級最新、最大的超級郵輪也爭相進駐，像是皇家加勒比遊輪的「海洋量子」號、歌詩達的「賽琳娜」號、天海郵輪的「新世紀」號都於今年進駐上海母港，運營從吳淞口國際郵輪港出發的日韓、台灣等地母港航線；歌詩達「大西洋」號則於3/1從吳淞口國際郵輪港啟航，開啟為期86天的環遊郵輪航線。

皇家加勒比量子系列新郵輪「海洋禮

讚」號將於2016布局天津，成為該集團在中國部署的第5艘大型郵輪、第2艘全新郵輪。

上海港郵輪 單日客流量創年內新高

3/15上海2個國際郵輪碼頭迎來「4船同靠」，邊檢民警全天檢查出入境人員1.5萬餘人次，刷新今年上海港郵輪單日客流量紀錄。在吳淞口國際郵輪港碼頭，皇家加勒比郵輪「海洋水手」號從廈門抵滬，以上海為母港運營韓國、日本航線；歌詩達郵輪「維多利亞」號從韓國仁川入境。

在上海港國際客運中心碼頭，豪華郵輪「娜蒂卡」號從韓國入境；中日航線定班輪「蘇州號」從日本入境。據最新數據顯

▼亞洲郵輪市場蓬勃發展，上海於2014年奪下亞洲第1大郵輪港。



▲「海洋量子」號的虛擬觀景台可上升至離海平面90多公尺的高空，眺覽無敵海景。

「區港聯動」領跑藍海新發展

海上絲綢之路」戰略 啟動郵輪經濟新引擎

示，6月份上海港入出境郵輪將達到56艘次，預計單月客流量將突破20萬人次。

吳淞口288航次 入出境突破150萬人次

上海市寶山區政府副區長夏雨在此次論壇暨峰會上表示，透過運營規模實現跨越式發展，吳淞口郵輪港已成為亞洲第1大母港，2014年吳淞口郵輪港接待遊客人次佔全國總數的64%，停靠國際郵輪港航次達到216航次，入出境旅客達到111萬人次，超越新加坡成為亞洲第1大郵輪母港。

2015年，將有5艘8萬噸以上的大型郵輪以吳淞口國際郵輪港為母港，288個航次進出吳淞口國際郵輪港，接待入出境遊客突破150萬人次。

今年吳淞口將投資8億元（折合台幣約40.13億元），再增加2個泊位，預計2016

年將達到438艘次，幾乎天天都有航次進出接待入出境，遊客將超過250萬人次。

一帶一路領航 寶山郵輪產業新藍圖

夏雨以「對接『21世紀海上絲綢之路』戰略 上海寶山郵輪產業新發展」為題，呼應習近平主席倡導的「一帶一路」戰略，提出具體策略。

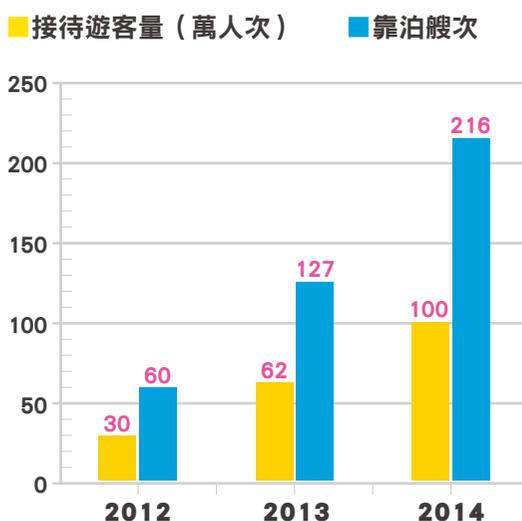
他表示，郵輪產業是21世紀的旅遊新浪潮，發展郵輪產業3大條件包括：區域位置、氣候條件、港口設施條件。

而寶山區是上海郵輪產業主要地區，夏雨就這些年和未來「寶山郵輪產業新藍圖」的發展提出5大重點：1.產業定位新思維—郵輪港+、2.郵輪港口新突破—能級提升、3.政策研究新視野—產研對接、4.區域合作新舞台—互利共贏、5.郵輪經

濟新引擎—區港聯動。

未來，上海寶山將成為亞太地區國際郵輪門戶港，並成為承接「21世紀海上絲綢之路」戰略的重要載體。

吳淞口郵輪港市場規模變化表



寶山區政府副區長夏雨分析「寶山郵輪產業新藍圖5大重點」

1. 產業定位新思維—郵輪港+：

重點是全面提升、延伸產業鏈，寶山區是傳統鋼鐵工業基地，這些年從過去的黑重地曠大轉型，黑變綠、鋼花變浪花，透過產業新思路，全面提升郵輪港，歷經前5年和未來5年的努力，使郵輪港成為亞太地區國際郵輪門戶港，打造遊艇、輪船總集聚地的跨界平台，水上旅遊的核心事務區。

依託「一帶一路」國家戰略，加強國內外及行業間合作，引進郵輪公司總部、建立中國郵輪旅遊跨境商品交易中心及電商平台、建立上海郵輪物資配送中心、參與郵輪製造及研發，形成上海吳淞口「郵輪港+」的發展模式。

2. 郵輪港口新突破—能級提升：

從2012年9月，國家旅遊局正式批准上海成為全國首個「中國郵輪旅遊發展實驗區」；2013年2月，國務院明確提出支持郵輪遊艇碼頭等旅遊休閒基礎設施建設。

這些年郵輪產業的發展比股市還快，國際郵輪公司紛紛入駐，港口設施也全面大提升，未來將朝5大層面前進：1.全球層面—世界知名郵輪母港，全球郵輪經濟核心節點，亞太地區郵輪旅遊樞紐。2.國家層面—中國郵輪旅遊樞紐港、中國郵輪經濟試驗基地。3.區域層面—長三角水上旅遊軸心區，對接與服務大都市圈的郵輪產業中心。4.上海層面—世界著名旅遊城市的門戶，黃浦江濱水核心功能的重要版塊。5.寶山層面—上海北翼現代服務業及旅遊休閒業集聚區，城市新興綜合功能中心。

3. 政策研究新視野—產研對接：

郵輪產業是新的，沒有現成法規、法律可參考，針對青島、廈門等5大港口理論和實踐探討，我們成立了「上海國際郵輪經濟研究中心」，聚集國內大專院校和相關國際研究機構、協會、研究所成立郵輪理論探索平台。

平台建立後，對接國家戰略，持續操作，和上海人民政府發展研究中心，發佈了23項與郵輪相關的專題特輯和多項研究成果。今年亦將出版中國第1本專業研究性研究報告：《郵輪綠皮書：中國郵輪產業發展報告（2014）》，2015版將在今年中國郵輪產業大會發佈。

4. 區域合作新舞台—互利共贏：

集聚國際及亞太郵輪產業CEO基地，打造國際影響力的郵輪母港品牌高峰論壇和節事活動。為實現亞太各郵輪港之間的戰略動作和資源共享，而形成戰略合作平台，舉辦「2013亞洲郵輪港口CEO高峰論壇」，發佈亞洲郵輪港口的《吳淞口宣言》。

並協助中國交通運輸協會，共同舉辦2013「第8屆中國郵輪產業發展大會」，主辦2014中國郵輪產業高峰論壇、2015中國郵輪產業高峰論壇。另將打造市場平台主題特色旅遊節事品牌，舉辦「2013上海郵輪旅遊節」、「2014年上海郵輪旅遊節」，策劃了系列展現寶山魅力、宣傳郵輪文化。

5. 郵輪經濟新引擎—區港聯動：

寶山位於21世紀海上絲綢之路和長江經濟帶的交匯點，積極對接國家發展戰略，加快複製推廣自貿區試點經驗，實行「區港聯動」，進一步完善母港功能，拓展郵輪經濟產業鏈，致力將郵輪靠泊的規模優勢轉變為產業優勢，全面提升寶山郵輪經濟發展能級和對區域經濟的輻射帶動能力。

為進一步體現寶山區和世貿區的「區港聯動」，重點在都市制度的創新，我們將持續關注如何吸引國外郵輪進駐，躋身為世界級知名郵輪母港；建設上海郵輪物資配送中心，形成完善的全球採購供應鏈，成為郵輪供給區。

此外，亦將發展中國近海郵輪旅遊，近海旅遊資源豐富，唯目前缺少合適的船期，未來發展近海郵輪旅遊，搭配岸上觀光；冬天走南線，夏天走北線青島、大連等地，吸引國內外遊客，聯手把中國旅遊市場發展起來。



▲皇家加勒比遊輪的超級遊輪「海洋量子」號6月進駐上海母港。



台灣遊輪時代來臨！公主遊輪

優化海陸供應鏈 台灣豐美物產搬上國際遊輪

公主遊輪於6/3邀請交通部觀光局、航港局、基隆港務分公司、品保協會、海洋大學、崇祐技術學院、醒吾科技大學等3所大專院校，共約170人登船考察。公主遊輪亦藉產官學界齊聚一堂的佳機，舉辦小型研討會，促進台灣遊輪產業發展。



▲（左起）基隆港務警察總隊總隊長楊啟庸、基隆港務分公司總經理蔡丁義、海洋大學校長張清風、交通部觀光局副局長劉喜臨、交通部航港局局長祁文中、品保協會常務理事郭金興、公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇。

公主遊輪耕耘台灣已有25年的經驗，從一開始帶動國際旅客來台，直至前年正式成立台灣分公司，而交通部觀光局亦於2014、2015年連續頒發「台灣觀光貢獻獎」，感謝公主遊輪對台的貢獻。公主遊輪期盼藉由此次的研討會，增進產官學界在遊輪發展上面臨的挑戰與問題，共謀解決之道，讓未來的工作更為順暢。

年服務千萬旅客 台灣業者上線公主學院

公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇表示，公主遊輪每年服務超過1千萬名以上的貴賓，此次登船的鑽石公主號未來將持續服務於亞洲地區。為了讓大家更加了解公主遊輪，會間不僅透過影片傳遞「公主待遇」的服務理念，亦簡述人員訓練至後勤單位，讓與會者認識公主遊輪一絲不苟的工作態度。徐景奇舉例表示，以台灣海域常見的颱風為

例，在洛杉磯總部設有緊急事件應變中心，隨時聯繫海陸的解決方案。

另外，全體公主遊輪員工均需經過Cruise Care的訓練，並取得HRI頒發的證書，培養面對及處理船上突發事件的專業能力。為了讓旅行業者更為了解公主遊輪產品，公主遊輪設計有「公主學院」，課程針對不同執掌分有4個區塊，今年亦開始提供台灣業者上線學習，協助第一線業務人員進行銷售。

台灣離島富潛力 開發澎湖「金龍頭」港區

交通部航港局局長祁文中指出，2012年開始，台灣遊輪快速成長，亞洲遊輪市場年成長率平均達8~9%，高於全球成長率，而未來3年，亞洲成長將可超過10%以上。以航空、遊輪旅行團相較而言，遊輪旅遊的每日成本較低，且提供旅客不同於傳統的旅遊體驗，盼台灣未來可以更為蓬勃，讓大家一

起參與遊輪產業的發展。

如今全球遊輪市場往亞洲移動，亞洲多國組合而成的市場型態，亦受到各大國際遊輪公司的關注。不僅觀光旅客，也造就了觀光效益，如民生物資、台灣精緻農業，皆透過供應鏈的方式上到遊輪來。未來如服務、表演人員等，盼在公主遊輪的帶動之下，從台灣的人才中挑選，走向國際。

而台灣不僅可以從基隆、高雄發展遊輪產業，離島的潛力也很大，如澎湖「金龍頭」港區，預計將於6月舉辦開發計畫說明會、7月發標，創造離島遊輪產業。目前規劃金龍頭總體建設需投入10.45億元，歡迎有意的遊輪公司共同開發。

亞洲郵輪專案 串聯港口豐富亞太航程

交通部觀光局劉喜臨表示，亞洲的遊輪時代來臨、台灣的遊輪時代來臨！從全球趨



▲公主遊輪於今年滿50歲生日，船上精心設計50週年的標誌與表演，令人耳目一新。

公主遊輪2016/17航程最新訊息

大陸

公主遊輪目前正在建造的新船，將於2017年夏季開啟以大陸為母港的全年航季，屆時該船將成為公主首艘針對大陸旅客量身打造，以上海為母港，開啟全年度航次。

紐澳

公主遊輪旗下翡翠公主號、黃金公主號、太陽公主號、碧海公主號和黎明公主號，共5艘遊輪，將提供11~14天的紐西蘭航次，帶領賓客探索新西蘭自然奇蹟以及迷人的海岸線風光。

環球行程

太平洋公主號將執行從洛杉磯或勞德代爾堡啟航的環球航程，在111天的航程中，將造訪30個國家、38的目的地。旅客亦可參與環球行程的其中一段旅程，如夏威夷及南太平洋22天、紐澳18天、南亞18天、杜拜至歐洲18天等。

邀產官學界共商台灣遊輪發展

金龍頭港區建設有望7月發標

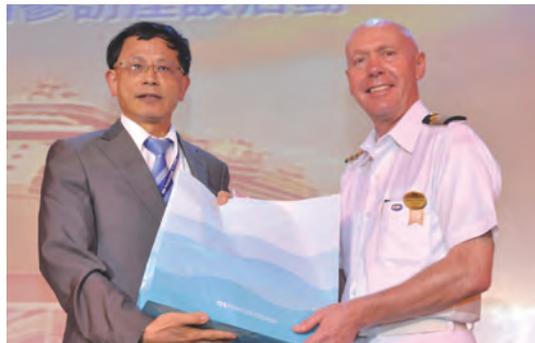
撰文·攝影／孔彥蓉



▲（左起）交通部航港局局長祁文中、鑽石公主號船長Graham Goodway。



▲（左起）交通部觀光局副局長劉喜臨、鑽石公主號船長Graham Goodway。



▲（左起）海洋大學校長張清風、鑽石公主號船長Graham Goodway。



▲（左起）基隆港務分公司總經理蔡丁義、鑽石公主號船長Graham Goodway。



▲（左起）基隆港務警察總隊總隊長楊啟庸、鑽石公主號船長Graham Goodway。



▲（左起）品保協會常務理事郭金興、鑽石公主號船長Graham Goodway。

勢來看，亞洲遊輪市場超乎全球想像與期待，正在快速成長當中，而亞太地區的旅遊型態，不僅旅遊人次增加，包含質的型態也在轉變。

在歐美地區的遊輪客群，以退休人士、銀髮族、高階人士為主；亞洲的部分，除了上述的客層外，還有許多家庭、年輕旅客也開始參與遊輪假期，商業模式亦與歐美市場不一樣。公主遊輪進駐亞洲市場，在航程安排、人員調度、服務等面向，均有完整規劃。

遊輪產業非以單一旅遊目的地為產品，需要仰賴週邊環境一同促成。交通部觀光局與香港旅遊發展局共同催生的「亞洲郵輪專案」，概念在於串聯亞太地區的遊輪港，成為合適的旅遊目的地，吸引全球遊輪商進駐此地區。

以今年為例，台灣已提供公主遊輪30艘次以上的補貼。目前菲律賓、海南島均加入亞洲郵輪專案中，東南亞已成為網

絡。未來，日本橫濱、韓國釜山等港口也希望加入此專案，讓亞太地區的遊輪產品更加多元。

遊輪帶動地方 台灣人才、物產搬上船

基隆港務分公司總經理蔡丁義表示。今年基隆港加起來的旅客量將來到60萬人，在建設的部分也將因應需求加快腳步，並努力把台灣的優良農產品送上船。目前基隆港推出搭小船、看大船的「魚躍隆門」行程，也創造台灣在地商機。

海洋大學校長張清風表示，大家對於海洋產業重視、遊輪興起，全球遊輪產業產值超過400億美元，全台每年則有超過500艘次停靠台灣。

去年70萬人透過遊輪來到台灣，相信在短期內可突破100萬人，除了對於觀光有顯著貢獻外，亦提供台灣人才更多的工作出路。

船務代理的心聲 相關部會幫幫忙～

身為公主遊輪船務代理公司的怡和船務代理台灣分公司船務部經理蔡明宜表示，台灣遊輪發展迅速，考量未來台灣有望發展為母港，國際旅客可來台搭乘遊輪，在簽證的發放上，盼可有開放2次入境簽證。

另外，遊輪堪稱為一個旅遊目的地，船上補給品，除了原認定的船務用品外，遊輪的船務用品包含有食材、精品等。如今年在精品報關的部分受到很大的阻礙，期盼相關單位可以考量到遊輪產業的特性，讓船務的報關流程更為順暢。

對於船務代理公司提出的問題，劉喜臨表示，目前除大陸、香港、澳門不適用於臨時簽證，絕大部分的外籍旅客均可申請。在外籍旅客採fly cruises來台的部分，則有關於台灣與他國之間的簽證關係，未來不排除以過境旅客的專案處理，歡迎遊輪公司提出建議以供借鏡，將會同相關部會討論此議題。

公主遊輪2016台灣包船搶先報

明年度公主遊輪將以黃金公主號（Golden Princess）投入於基隆包船航程，航季將於4/27～6/5展開，共計有10個航次。

在航程的部分，除了於2015年安排的沖繩、長崎、鹿兒島的靠港碼頭外，也有意新增四國、九州的停靠港口，提升6天以上的長天數航程產品的豐富度、選擇性，預期在下個月正式上架銷售。

亞洲

鑽石公主號在2016/17年冬季，將首度投入於以新加坡為母港的航程，其航程停靠點將囊括日本、南韓、台灣、香港、越南與泰國。如2016年秋季，規劃從日本出發之17天的亞洲航程；2017年春天則有從新加坡啟航至橫濱的14天航程。在航程規劃上，有3～11天的往返航程，另有14款組合航程，提供旅客9至21天的選擇，完整遊覽亞洲各區塊。另外，黃金公主號執行2條始於亞洲終於澳洲的特殊航程，航程天數將介於21至25天之間。

恭賀 信安旅遊榮獲MSC台灣區首選銷售代理

提供FIT操作Know how 協助同業拓展遊輪市場新商機

遊輪旅遊風正盛，信安旅遊於今年4月取得MSC地中海郵輪台灣區首選銷售代理，除了延續一流的服務品質，為台灣團客及散客服務，更將提供FIT操作Know how和訓練，協助同業拓展商機。

撰文／曾瀟蕙 圖片提供／信安旅遊

信安旅遊總經理劉奕樑指出，信安取得MSC郵輪代理，提供東地中海、西地中海及北歐峽灣航程選擇，為台灣團客及散客提供優質服務，歡迎同業踴躍逕洽。

信安親手規劃、安排「平價奢華 親民時尚」的國際級遊輪之旅，帶領旅客輕鬆暢遊歐洲，探索義大利、土耳其、希臘、克羅埃西亞、斯洛維尼亞等夢幻國度。

隨著亞洲遊輪旅遊市場的興盛，愈來愈多人開始嘗試並愛上搭乘海上Villa去旅行的慢活玩法。劉奕樑分析，目前MSC的12艘遊輪中，華人乘客不及5%，這代表著未來在華人市場仍有極大的成長空間和商機。

團體、FIT 享有貼心華語服務

MSC從前年開始積極運作，包括加入華語服務，像是船上的每日日程表、餐廳菜單、重要宣布等，並且設置中文公關，甚至岸上觀光也都安排華語服務，這些貼心服務不僅針對團體，甚至連FIT最擔心的語言問題也一併解決。

一般來說，機+船的自由行旅客總是



問題很多且問得很細，甚至天馬行空，信安旅遊設置的MSC專門自由行服務窗口嫻熟於FIT這一塊的操作，除了對於船的資訊知之甚詳，也熟悉、了解旅客對於食衣住行、聯繫上的種種需求。

針對FIT市場 提供教育訓練

對於同業來說，因為缺乏Know how，因此尚未操作FIT區塊。信安將協助同業開發自由行市場，其B2B和B2C的獲利空間足夠，同業可與代理商合作，一起服務乘客。

劉奕樑表示，歡迎有興趣的同業把窗口制訂出來，由信安專業團隊協助訓練，並提供特別的價格，一起把通路做大！

透過Know how的傳授與教育訓練，同業將可獲得兼具實務面與國際觀的全面



▲在船上悠閒游泳、做日光浴，搭乘MSC如同置身於移動式豪華度假村。

◀MSC郵輪擁有眾多精彩娛樂節目及多元休閒設施。

了解，像是旅客特性、狀況應變處置、遊輪法規和岸上觀光操作等等細節，提供自由行旅客完善的服務，開拓更大的商機。

隨著遊輪旅遊市場自由行旅客逐年攀升，觀察現今市場甚為可惜的是，船務代理中心在銷售時僅針對直客，同業針對團體、棄守FIT，若能拓展利基點、與同業合作，加上MSC提供一整套完備的服務，足可無縫接軌，提供華人市場最佳服務。

義大利血統 浪漫細緻高品味

劉奕樑表示，MSC的優勢在於地中海郵輪是最悠久又年輕的遊輪公司，MSC運輸集團已有400年歷史，自1998年開始拓展觀光遊輪，在迅速發展之下，2013年共有12艘遊輪，可乘載3萬2千多名乘客，成功打造為歐洲最大規模船隊，也是目前全球最新進、最受歡迎的遊輪公司。

MSC以純正的「義大利血統」，不論是服務、裝潢風格、劇院設計、美食料理，全面展現義大利的精緻度和獨特的浪漫氛圍。除了以地中海為主力航線外，亦精心設計多元航線，延伸至北歐、大西洋、加勒比海等地，全年均有航程出發。

此外，為提供旅客高品質的岸上觀光，MSC除了天天靠港外，每日停港時間也十分當充足，讓旅客盡享極致的悠閒假期。

◀MSC地中海郵輪作為在地中海、南非和巴西的遊輪市場領導者，2015年還成為米蘭世博會官方指定遊輪。



跟著探險家去旅行

林添福攝影班

@ 2015 新疆天山之春

[旅遊 + 攝影] X [研習 + 點評]

《國家地理》雜誌，今年夏天前進新疆，推出攝影深度旅遊，以全新課程內容、作品點評、小班制教學與完整豐富的行程規劃，為每位學員帶來最有內容且充實的攝影學習。

報名洽詢電話：02-2772-1838

更多活動內容：



贈

《國家地理攝影聖經》

6/23起
名額有限



TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 339

出刊日期：2015/06/08
本期封面設計：曾繁淵

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／李順瑀
資深編輯／曾瀟蕪
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Stephanie Lee
Jing Tseng
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jery Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃／薛勻
企劃助理／陳盈辰

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Hsueh Yun
Alicia Chen

整合行銷部

總監／江貞儀
專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔

Daphne Chiang
Joanne Chen
Eve Tsai



GoUSA.tw

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

旅奇週刊
TRAVEL RICH



Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



VISION 旅人視野

02 可樂旅遊與你分享世界的美好 全新企業識別登場
從心啟動，重新出發，由內而外，穩步紮根，贏戰未來！

CRUISES 遊輪即時通

06 聚焦上海！亞洲第1郵輪港 「區港聯動」領跑藍海新發展
台灣的遊輪時代來臨！公主遊輪邀產官學界共商台灣遊輪發展

AIRLINES 航空飛訊

16 華航集團中部績優銷售頒獎典禮
賀！華信航空正式加入IATA

JAPAN 和風日本

18 豔夏遊滋賀 遊船飽覽琵琶湖壯麗風光
賀！立山黑部&富山縣台灣遊客12萬人達成紀念
百威旅遊 日本線推出有感大降價
愛旅遊 暢遊關西四國超值選

LONG HAUL 長程布局

30 巨大旅遊 俄羅斯平價超值熱賣中
韓翼假期 大韓航空一手機位暢遊歐美
喜美旅行社 長程線升級不加價

CHINA 神州覽勝

42 東南旅遊 川航優勢包裝暢覽四川、雲南
寧夏旅遊局高規格接待台灣高校教師參訪團
創建絲綢之路修學旅遊新市場

Facebook 台灣旅遊行銷必知的新趨勢

智慧科技時代拼銷售 與您分享3大旅遊行銷目標



余怡慧

Facebook大中華區旅遊及金融行業總經理

數位化與行動裝置的崛起根本地改變了消費者的期望與行為，人們喜歡隨時隨地在媒體上發掘和分享新鮮事物，而且期待具有互動性且個人化的內容，為企業成長、提升銷售量、強化品牌知名度帶多更大利多。比起桌上型電腦，台灣人更喜歡透過行動裝置連上Facebook，其中甚至有38%的使用者在深夜時段，用智慧型手機上Facebook。

做為旅行者生活中不可或缺的一部分，行動裝置讓旅行者在旅行的每一個階段，無論是引起興趣、行前規劃、預訂、體驗、紀錄分享，都可隨時隨手記錄。因此，很重要的一點是，旅遊行銷人員如何在每個接觸點、每個裝置上與旅行者連結，特別是手機。

以下分享最重要的3大旅遊行銷目標，及社群媒體的影響為何：

近幾年來，消費者行為有了巨大的轉變，也改變了行銷人員與消費者之間的溝通模式。智慧型手機以及行動寬頻的普及，現代人無時無刻都攜帶著行動裝置。儘管消費者行為已大不同，但企業投入與資源至今尚未有相應的轉變。旅遊業者如何與旅行者在每個階段、每個裝置上進行溝通，形成最大的新挑戰！

圖文提供／余怡慧

引起興趣： 量身打造一趟旅行體驗

以人為基礎的大型平台，讓行銷人員有更多社群脈絡可以引起消費者興趣，有30%的台灣Facebook用戶會在旅行途中持續使用Facebook與家人與好友分享景點照片，旅行的美好想像變得更容易被分享。

透過引起消費者興趣，行銷人員可以協助製造回憶，並且鼓勵他們繼續預約下一趟旅程。人們即時分享旅行經驗的天性，可以幫助他們人際網絡中的親朋好友發掘有意義的資訊。現在，旅遊公司有策略的將客製化的訊息傳遞給特定的目標受眾，充分利用網站動態功能提供消費者最相關的資訊，進而為顧客打造最適合的旅行體驗。

轉換率： 影響購買途徑

對任何企業來說，「轉換率」都是最重要的事情。但由於消費體驗越來越全通路，因此購買途徑變得更複雜。行銷人員必須在正確的時間、正確的媒介，觸及到正確的旅行者，讓他們採取行動！

在台灣，多屏幕的行為早已蔚為一股風潮，台灣已有1,130萬網友為多屏上網，其中最多是同時使用手機和電腦的雙屏族（38.2%），其次是「手機／電腦／平板」之三屏族（30.5%）。觀看電視的消費者，有26.2%同時會使用手機，代表各種觸及管道都有可能影響他們的購買行為。因此，行銷人員必須整合內容，確保引起消費者興趣，並提供個人化的內容。

對於台灣消費者來說，朋友的推薦對他們的旅遊決策更具有影響力。每3個人就有1人曾經使用Facebook分享或進一步詢問關於一項產品、服務或旅遊經驗的建議及資訊這凸顯了行動APP策略對於旅遊產業任何企業的重要性，行銷人員必須做的，不僅只是建立一個APP，然後被動的希望消費者來使用它。

策略行銷活動如傳統橫幅廣告、鎖定再行銷（retargeting）廣告和行動廣告，都可驅動行動裝置上的APP下載，如Facebook的「Mobile App Install」廣告，就是一個高度有效的轉換工具。

顧客忠誠度： 確保有效的投資報酬率

最後是留客率（retention），可區分為3個部份：顧客關係管理、品牌以及行動性。數位科技以及大量的數據，替管理客戶關係以及維持客戶的生命週期開創更多機會。

不再是起起伏伏的交易關係，行銷人員現在可以即時的在所有正確的時間點上觸及到消費者，形成更長久且更有價值的關係。透過Facebook將客戶數據與Facebook數據進行比對分析，企業可以發揮最大的觸及與成效。

大規模的針對大範圍受眾投放同一個廣告的時代已經不復存在，廣告主現在可以針對不同的受眾群體投射最相關的廣告，卻還能維持大規模的觸及。

隨著「旅遊」已成為Facebook的業務重心之一，旅遊行銷人員開始使用以個人為主的目標鎖定，大規模的驅動個人化行銷，並透過行動裝置，影響顧客旅途中的每一個決策點。



早買早省，
輕鬆享樂！！



欲知更多南航特惠價票與航班訊息，請快登入官網或粉絲專頁。

global.csair.com

全華(02)2740-2977

康福(02)2561-0061

五福(02)2545-1338

大安(02)2295-2117

山富(02)2551-8866

鳳凰(02)2537-8228

東南(02)2551-7565

信安(02)2508-1181



中轉 特惠票 開賣

中國南方航空

美洲 洛杉磯·舊金山·紐約·溫哥華

歐洲 巴黎·倫敦·法蘭克福·阿姆斯特丹·莫斯科·聖彼得堡

紐澳 雪梨·墨爾本·布里斯本·珀斯·奧克蘭

*上述航點開票期限細節與使用票期限制，各有不同，請洽各大旅行社或南航票務組。

facebook 搜尋 南航台灣



中國南方航空
CHINA SOUTHERN



大眾(02)7701-6189
西南(02)6602-6988

喜泰(02)7736-6789
雄獅(02)8793-9666

恆興(02)2567-6310
易遊網(02)2509-3661

華航集團中部績優銷售頒獎典禮

2014年同比成長7% 台中市場目標成長10%

撰文·攝影／張偉浩、劉彥廷



▲(左起)華信航空台中分公司總經理賴祥光、華航台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明、華航總經理及華信航空董事長林鵬良、華信航空總經理韓梁中、華信航空台中分公司營業科經理王景弘。



▲(左起)華信航空總經理韓梁中、台中市政府觀光局局長陳盛山、台中旅行商業同業公會理事長黃耀德。



▲華信航空總經理韓梁中(中)與華航台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明(左5)向業者舉杯敬酒。



▲華航總經理及華信航空董事長林鵬良(左8)頒發華航千萬美金績優獎、五百萬美金績優獎、華信國際線伍佰萬美金績優獎、佰萬美金績優獎。



▲華信航空總經理韓梁中(左6)頒發華信國際線千萬台幣績優獎。



▲華信航空總經理韓梁中(中)頒發華信國內線千萬台幣績優獎。



▲華航台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明(左7)頒發華航千萬美金績優獎。



▲華信航空台中分公司總經理賴祥光(左4)頒發華航千萬台幣績優獎。

2014華航集團中部地區績優業者頒獎

- 華航千萬美金：雄獅台中、可樂台中。
- 華航五百萬美金：東南台中、山富台中、鳳凰台中、良友台中。
- 華航佰萬美金：五福台中、可樂彰化、永盛台中、永盛彰化、東南彰化、山富國際彰化、東南斗六、鴻毅台中、燦星國際、喜泰彰化、東南豐原、聯翔國際、喜鴻。
- 華航千萬台幣：信安台中、易遊網台中、喜泰台中、溫馨台中、協成、飛行家台中、活力、大榮台中。
- 華信國際線伍佰萬美金：可樂台中。
- 華信國際線佰萬美金：雄獅台中、五福台中、鳳凰台中、東南台中、山富國際台中、可樂彰化。
- 華信國際線千萬台幣：東南豐原、行家台中、良友台中、華友台中、東南彰化、鴻毅台中、大眾、山富彰化、活力、易遊網台中、世界台中、喜泰彰化、永盛台中、星錡國際。
- 華信國內線千萬台幣：金環球、金永順、楓蓮、長伶國際、金誠國際。

華航集團扎根台灣中部航空旅遊市場逾10年有餘，日前於5/29在台中剛落成的高檔「林飯店」舉辦2014年度中部地區佰萬美金暨千萬台幣績優銷售頒獎典禮，邀請100多位旅遊業者參加頒獎餐敘，場面盛大高檔、熱鬧非凡。

2014年華航集團台中分公司營業額較2013年成長7%，其中華航及華信國際航線同步有7%成長，對於未來中部航空市場發展保持樂觀有信心的態度，將以台中旅遊市場成長10%做為年度目標。

華航總經理兼華信航空董事長林鵬良表示，華航集團去年在中部地區交出漂亮的成績單，2014年的業績成長已超過國家GDP成長率。而華信航空在中部地區則是多元化經營，運用華航集團資源創造華航、華信雙品牌經營概念。

此外，華信從台中出發，亦有國際航線、國內航線、兩岸直航和包機，4個領域加起來讓華信在中部地區的市佔率超過3分之1，表現相當亮眼。

賀！華信航空正式加入IATA

與全球航空界接軌 加強與會員間合作 提升華信國際品牌



▲(左起)國際航空運輸協會北亞地區會員與對外關係主任張京衛、北亞區副總裁張保健、華航總經理及華信航空董事長林鵬良、總經理韓梁中。

華信航空於6/1歡慶滿25週年當日，由國際航空運輸協會(IATA)北亞區副總裁張保健，親臨華信航空總公司，進行國際航空運輸協會會員授證儀式，由華航總經理及華信航空董事長林鵬良、總經理韓梁中代表接受。

林鵬良指出，華信航空榮獲民航局頒發金翔獎，今加入國際航空運輸協會，代表華信航空在安全維護上獲得國際的肯定，未來將與會員航空公司進行飛安資訊分享，加強航空公司的風險辨識與風險管理。

華信航空營運規模不斷擴充，目前共計35條航線，其中兩岸航線20條、國際航線9條、國內航線6條；每週共飛航約251班，其中兩岸56班、國際67班、國內航線約128班。成為IATA會員後，華信航空可與全球航空界接軌，提升國際形象，透過與全球民用航空業互動觀摩，提升服務品質。

中華航空 台南—大阪航線10/28開航

華航集團飛航大阪定期航班每週將達35班

撰文／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫



▲華航孫洪祥董事長（右2）與台南市賴清德市長（左2）共同宣布台南大阪即將於10/28開航。

期航班還有其他3個航點：東京（每週7班）、琉球（每週7班）、北海道（每週5班）。

目前，台南地區團體主要規劃週六出發之5天4夜精選行程。台南出發之大阪精緻旅遊產品亦將於6月初上市銷售，自開航日起提供大阪定點行程及京都、奈良、有馬溫泉、神戶等主題行程，含飯店早餐及關西周遊卡2日券每人最低起價新台幣15,200元起（未稅）。

10月份參加台南出發至大阪之精緻旅遊的旅客，將可獲贈額外加值贈品。大阪飛航台南航線規劃精緻旅遊來台產品，例如指定飯店買1晚送1晚、買2晚送1晚等慶祝開航專案，並配合台南市政府在大阪發放台南商家優惠券或好禮。

中華航空即將於2015/10/28開航台南—大阪航線，每週2班次以波音737-800型客機飛航，提供8個商務艙及150個經濟艙座位服務旅客。

有飛航大阪航班，包括台北—大阪每週21班，及高雄—大阪每週12班，10/28起，總計華航集團飛航大阪定期航班每週將達35班。

增闢台南—大阪定期航班後，加上現

除了大阪，高雄飛往日本地區的定

華航新世代777專案 獲頒績優創新企業獎



▲華航B777-300ER客艙設計，蘊含東西方設計元素，屢獲肯定。

◀（左起）經濟部政務次長卓士昭頒發國家產業創新獎予華航總經理林鵬良。

華航以新世代777專案計畫榮獲第4屆國家產業創新獎之「績優創新企業獎」。華航獲頒國家產業創新獎，主要原因是這項新世代計畫集結航空領域的專業人才，搭配台灣各領域最優秀的設計師團隊，將文創的概念放入客艙，首創全球推出柿木紋內裝、東西兼併的Sky Lounge等特色；並藉由創新的巡迴車全省展示，讓民眾不必搭飛機，也能體驗華航新機座椅。一連串整合創新的計畫，跳脫既有框架，將台灣之美綻放於世界舞台，引領航空產業邁向新的文創領域。

國家產業創新獎頒獎典禮於6/3晚間6：30舉行，華航也將繼續以最好的飛航品質滿足每位旅客，並在「值得信賴，邁向卓越」的企業願景下發展產業優勢，期能領導台灣航空相關產業邁向國際標竿之地位，進而帶領台灣最美的人文風景和文創設計邁向世界舞台。

台南—大阪新增航班時刻表：

航班	行程	起飛	抵達	每週飛航	機型
CI192	台南—大阪	15：55	19：35	__3__6__	738
CI193	大阪—台南	12：10	14：55	__3__6__	738

旅奇週刊—河南旅遊 有獎徵答月月好禮

您只需在標題寫上：「旅奇週刊—老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址
郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F（旅奇週刊）
或email寄到：event@richmarcom.tw

即有機會獲得特色獎品

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

六月中獎名單
將在七月初統一公佈！

五月份有獎徵答解題：哪一座河南城市是千年古都？

答案：E
以上皆是（洛陽、鄭州、開封、安陽）。

五月得獎名單
劉O菱、李O樺
呂O玲、張O寶
簡O恆，將另行通知領獎。

六月篇 河南旅遊考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，擁有厚重的歷史，堪稱當今中華文明的故鄉。

Q 常回家看看，請問河南知名的龍門石窟是在哪一座城市？

- A 洛陽 B 鄭州 C 開封 D 安陽

豔夏遊滋賀 遊船飽覽琵琶湖壯麗風光

觀賞夕陽、小島巡禮、香蕉船體驗 多元玩法樂趣無窮

撰文／陳盈辰
圖片提供／向日遊顧問公司



夏日腳步已近，坐在船上享受湖上涼爽的微風吹拂，讓人身心放鬆。擁有400萬年歷史的日本第一大湖琵琶湖，水質清澈見底，是關西最具代表性的觀光景點。向日遊顧問公司特別推薦位於琵琶湖西北湖畔的「奧琵琶湖牧野格蘭公園飯店」，擁有專屬碼頭和海灘，不僅可以一邊漫步海灘一邊欣賞夕陽或滿月，更能乘船遊湖，將迷人的琵琶湖景致盡收眼底。

此外，從奧琵琶湖牧野格蘭公園飯店可以輕鬆前往周邊名勝，包括名列日本三弃財天之一的「竹生島寶嚴寺」、提供採果體驗的「牧野農業公園」和可享受露天風呂的「牧野高原溫泉SARASA」等等，打造充實而多元的夏季遊湖之旅。

搭船從專屬碼頭辦理入住手續

特別推薦與包含湖東三山和彥根城的商品結合，為免塞車建議利用專用船隻經由琵琶湖前往飯店，旅客可順利辦理入住與退房手續，時間運用上更加自由，而且從彥根港駛向飯店碼頭的遊船，會特地開往夕陽落下的方向，讓旅客在寬廣的湖面上欣賞絕美晚霞景致，是擁有專屬碼頭的奧琵琶湖牧野格蘭公園飯店才能提供的浪漫體驗。

商品設定

航行期間：3月～12月第1週（視預約情形決定是否開船）

航行時間（暫定）：16：40彥根港出發→18：00抵達飯店
08：45飯店出發→10：00抵達彥根港

最低申請人數：20人

容納人數：120人

費用（暫定）：20～25人每人3,000日圓；

26～30人每人2,400日圓；31人以上每人2,000日圓

預約：需14天前



奧琵琶湖遊船之旅

10人以上就可以包船，因為碼頭就在飯店附近，非常方便。船的體積小，移動較為靈活，成行人數限制也較低。不僅可以搭配午餐，也可以在琵琶湖八景之一的竹生島上岸觀光，行程為45分鐘。

商品設定

航行期間：全年（視天候狀況與預約情形決定是否開船）

最低申請人數：10人

容納人數：35人（35人以上請洽飯店）

費用（每艘船暫定）：第1個小時30,000日圓（不含稅）
之後每延長1小時追加15,000日圓（不含稅）

預約：需14天前



香蕉船體驗

香蕉船由可容納10人的小型船拖曳，適合來一場刺激的小島巡禮，或享受在夕陽餘暉中恣意滑行，由小型船上的親朋好友拍攝香蕉船上的英姿，為遊湖之旅留下難忘的回憶，且本行程還可以搭配午餐，也是擁有專屬碼頭的奧琵琶湖牧野格蘭公園飯店才能提供的非凡體驗。

商品設定

航行期間：7/15～8/31（視天候狀況決定是否開船）

航行概要：飯店前碼頭發船，一次約45～50分鐘（視體驗人數變動），1天約6次

最低申請人數：2人

容納人數：10人

費用（暫定）：每人2,500日圓（成人、孩童同價）

預約：需2天前



奧琵琶湖牧野格蘭公園飯店

擁有鄰近大阪和京都的絕佳交通優勢，從京都前往僅需約35分鐘的車程。飯店位於湖畔，從面向湖面的客房向外望出去，就能將秀麗琵琶湖景致盡收眼底。在膳食方面，以新鮮的各式海鮮、貝類料理為主，共提供日式與西式2種類型的餐點，餐廳可容納80人。

- 湖景雙人房20間，家庭4人房20間，雙人房18間。
- 客房皆備有免費Wi-Fi，另有免費停車場。

更多滋賀縣相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：（02）2518-3587。

賀!

立山黑部&富山縣台灣遊客12萬人達成紀念

頒獎台灣送客TOP30同業感恩懇親會大成功

撰文・攝影／蔡雅雯



▲立山黑部、富山縣代表與台灣同業30社代表慶祝送客12萬人次大合照!

▲立山黑部觀光取締役社長佐伯博(左6)、礪波市長夏野修(左5)與富山縣觀光・地域振興局長漆畑有浩(右5)與交流協會主任小川祐紀(左4)共同感謝台灣各大航空公司對立山黑部和富山縣的送客支持,包括(右起)華信航空企劃經理葉宗孟、國泰航空業務督導高法本、復興航空專員葉淑暖、中華航空協理李宜洲,與(左起)全日空副理山下明寬、日本航空支店長佐藤靖之、長榮航空協理林南陽。



▲立山黑部觀光取締役社長佐伯博(右5)頒發感謝狀和紀念品給第1名~第10名的旅行社,依序為(右起)康福經理高艾琳、五福總經理林康駿、雄獅協理林雪嬌、東南副總廖培沅、與(右6起)喜鴻副總李柏樟、山富副總蔣沂芳、大興副理薛如婷、大榮協理翁啟耀、華泰副總彭仁鈺、富康總經理林瑞平。



▲立山黑部代表頒發感謝狀和紀念品予送客第11到20名的同業代表。(請參照表格)



▲立山黑部代表頒發感謝狀和紀念品予送客第21到30名的同業代表。(請參照表格)

近年來,立山黑部儼然成為台灣訪日旅客必訪觀光勝地。2014年度台灣送客更衝破12萬人次,為感謝台灣航空業和旅遊同業長久以來的支持與努力,立山黑部偕同富山縣特別於日前訪台,邀請台灣七大航空公司包括中華航空、長榮航空、華信航空、日本航空、全日空、國泰航空、復興航空,與送客前30名的業者參加感恩懇親會,並於現場致贈感謝狀、與紀念品,盼台灣同業在2015年度可再創佳績新高峰。

夏天賞新綠殘雪
秋天看紅葉初雪

立山黑部觀光取締役社長佐伯博表示,立山黑部的海外觀光客群有七成來自台灣,並且年年持續成長,去年更創下12萬送客佳績,非常感謝台灣業者不遺餘力的協助推廣;同時對於今年5月11

立山黑部&富山縣 台灣同業送客TOP30感恩榜					
1	康福旅行社	11	立益旅行社	21	燦星旅行社
2	五福旅行社	12	百威旅行社	22	信安旅行社
3	雄獅旅行社	13	上順旅行社	23	利百加旅行社
4	東南旅行社	14	協益旅行社	24	鳳凰旅行社
5	喜鴻旅行社	15	星錡旅行社	25	久順旅行社
6	山富旅行社	16	良友旅行社	26	名生旅行社
7	大興旅行社	17	長汎旅行社	27	百順旅行社
8	大榮旅行社	18	長谷旅行社	28	豐年旅行社
9	麗實旅行社	19	京城旅行社	29	易飛網
10	富康旅行社	20	太平洋旅行社	30	精華旅行社

日到5月13日期間所發生的黑部纜車(黑部平站至黑部湖站)故障停駛事項,造成團客行程調度的困擾,也在此致上最高歉意。

佐伯博並強調,台灣團客熱愛立山黑部開山時雪之大谷的壯闊氣勢,但立山黑部夏天時的新綠搭上山頂殘雪,以及秋天紅葉配初雪,也是日本國旅市場極受歡迎的熱門美景,與開山雪牆可說是鼎足三立的三大必看景致,歡迎台灣同業可多加推廣。

富山縣觀光・地域振興局長漆畑有浩則推薦團客拜訪立山黑部時,可順遊富山縣境

內以鬱金香花海為號召的礪波市,以及和台灣阿里山鐵道締結為姊妹鐵道的黑部峽谷鐵道,秘境溫泉鄉的氛圍和歐風花海絕對讓旅客深刻感受另類風情。

交流協會主任小川祐紀也受邀來到現場感謝台灣旅遊業界向來對訪日送客的支持,對於立山黑部送客在台灣訪日旅遊市場的貢獻,更表達誠摯謝意。她說2014年台灣訪日客達283萬人次,今年1至5月已有110萬人次,相信4月中旬立山黑部的開山熱也吸引了絕大多數的人潮。立山黑部觀光路線可說是日本的黃金旅遊路線之一。



▲(右起)礪波市長夏野修率鬱金香公主、鬱金香四季彩館館長坪田俊明訪台宣傳在地觀光。

注目! 礪波市推觀光釋利多

▼台灣團客來訪鬱金香四季彩館,即送特製購物袋。

富山縣礪波市是日本鬱金香球根最大產地,又有「花之街」的美稱。在礪波市的四季彩館,可說是全世界唯一一年四季可以看到鬱金香之處。為了推廣觀光,礪波市長夏野修特別率鬱金香公主、鬱金香四季彩館館長坪田俊明訪台,在這次感恩懇親會中宣告2015年度將針對台灣同業的團體送客推出「歡迎來去礪波」的優惠活動,適用期間至2016年3月31日為止,內容共有4大項如右:

特典1: 四季彩館推出「台灣」主題花展

2015年以台灣為設計主題,用鬱金香展現台北101魅力四射的跨年煙火、和台灣九份等知名景點,並以當季花卉與5000朵鬱金香點綴其間。

特典2: 四季彩館門票享65折特惠

成人票原價310日圓,活動期間凡旅行社團體來訪可享每人200日圓特價。

特典3: 來館即獲精美小禮物

活動期間來館的台灣團客均免費獲贈特製購物袋1個。

特典4: 實施國台語翻譯服務

四季彩館內不僅有中文簡介,同時提供中文和台語的翻譯解說服務。

航班增 尾道松江線通車 輕鬆包裝周遊五縣商品 山陰山陽旅遊 全新交通動線展新局

撰文·攝影／蔡雅雯



▲(前排左起)中國地域觀光推進協議會事務局長德永成男、山口縣勞工勞動部觀光振興課主任事山本英樹,和(後排左起)交流協會主任小川祐紀、鳥取縣文化觀光運動局觀光戰略課觀光誘客室主事上田將章、中國運輸局企劃觀光部國際觀光課國際第一係內田智也、中國地域觀光推進協議會奧村耕介、島根縣勞工勞動部觀光振興課國際觀光組主任梅林英教、岡山縣產業勞動部觀光課奧岩健治、廣島縣勞工勞動局觀光課主任關和彥。

▶松江城今年被指定為日本國寶。



山陰山陽觀光 3 大新訊

1.松江城入選日本國寶

在觀光設施的新情報上，島根縣擁有400年歷史的松江城，在今年被選為日本五大國寶天守閣之一。秋季10月將在松江城周圍舉行「松江水燈路」的點燈紀念活動。

2.岡山A E O N 商城開幕

去年12月5日岡山車站旁邊則有一座號稱西日本規模最大的「岡山A E O N 商城」隆重開幕，適用海外旅客購物免稅新制，台灣旅客結帳時只要出示護照便可節省8%消費稅，相當划算。

3.兔子樂園新秘境

廣島縣大久野島上有700隻兔子，因只能搭乘渡輪前往，可說是秘境中的秘境，許多歐美和香港旅客不遠千里來此，成為最近海外旅客口耳相傳的爆紅新景點。

日本山陰山陽(又稱中國地方)由中國運輸局和中國地域觀光推進協議會率鳥取縣、島根縣、岡山縣、廣島縣、山口縣的五縣代表和各縣的飯店、景點設施與巴士公司等訪台，於日前展開觀光說明會與商談會。

中國地域觀光推進協議會事務局長德永成男表示，過去山陰山陽境內由中華

航空直飛台灣的廣島定期航班，因時段為晚去早回，包裝團體商品受限極大。今年1月1日起，每週新增2個航班，共9個往返航班，加上新增航班所擁有的早去午回漂亮時間帶，規劃團體行程顯得更有彈性。

此外，2015年3月22日中國橫貫高速公路尾道松江線的全線通車，讓旅客從

廣島縣的尾道前往島根縣的松江只需2小時30分鐘，整整縮短了80分鐘。同時這段高速公路僅有部分路段收費，主要路段都是免費，不僅拉近山陰山陽之間的距離，企劃山陰山陽周遊行程更顯便利外，在團體巴士操作上的高速公路過路費也可達到降低成本的效果，可說是一大利多。

千葉君路跑推觀光 參加北海岸馬拉松

撰文／蔡雅雯
攝影／薛勻



▲千葉君和粉絲應援團參加北海岸路跑。

▶千葉君在路跑現場的千葉縣攤位不停被邀請合照，大受歡迎。



2014年底參加台北富邦馬拉松完跑3公里、備受注目的千葉縣吉祥物千葉君，日前受到台灣觀光局的邀請，在千葉縣報導廣報課副主幹鱒澤雅子的帶領下，於5月23日再次訪台參加TVBS北海岸公益路跑。與台灣觀光局吉祥物喔熊一起出席21公里組和7公里組的開跑儀式。現場還有10餘位千葉君粉絲穿著千葉君最新款亮紅T恤，組成千葉君應援團，與千葉君一起領跑7公里組。路跑現場還設有千葉縣攤位，提供跑者選手在千葉縣臉書按讚就可拿擦汗小手巾或加油扇子的活動，大受跑友們的歡迎。不少親子選手更全家總動員和千葉君開心合影。TVBS北海岸公益路跑主辦單位表示，因千葉君來場反應熱烈，明年也將計畫繼續邀請千葉君前來開跑。

熊本縣吉祥物酷MA萌主題咖啡館 5/29開幕

撰文·攝影／蔡雅雯



日本吉祥物在台發光發熱，熊本縣的酷MA萌日前也在台北南京東路一段，味千拉麵的2樓開了第一家主題咖啡館。熊本縣的酷MA萌在日本國內所創造出的周邊商品經濟效果高達320億台幣，本次進軍台灣也瞄準了這股商機，帶來200多種周邊商品於店內銷售，並在PCHOME網路平台開設專區。同時也不忘發揮酷MA萌被封為營業副部長，擔任推廣熊本觀光的任務。據說未來將會不定期出沒於酷MA萌主題咖啡館KUMA CAFE，店內也提供熊本縣觀光諮詢與DM手冊等資料。



北海道上川町・層雲峽溫泉 力推世界級花博展

撰文・攝影／黃千珮



◀（右起）層雲峽觀光協會會長西野目信雄、日本航空旅客業務部主任督導游瓊英、創造旅行社企劃部課長陳璋真、中華航空客運營業部日本線主任王乙娟、日本航空旅客營業部部長方曼麗、上川町長佐藤芳治、復興航空業務管理處主任莊璧蓮、中華航空客運營業部副理顏子超。

北海道道央地區的上川町、層雲峽，因位於旭川、富良野、美瑛周邊，春夏擁有迷人花海、秋天則能欣賞日本最早的紅葉，冬天更藉由冰瀑祭打響名號，成功吸客。2014年有21萬名外國遊客造訪，其中台灣遊客超過14萬人次，占比高達近七成，與前年相較更成長15%。

為感謝台灣旅行同業，上川町・層雲峽溫泉觀光協會來台舉辦晚宴，由上川町町長佐藤芳治代表致詞，推薦正熱烈展開的「北海道花博展覽會2015大雪」。已被國際級花園觀光機構認定為2015最具代表性的展覽，是在「上野農園」、「大雪森之花園」和「大雪山國立公園」所舉行的庭園藝術展。此外，也宣布2016年層雲峽冰瀑祭舉辦日期為1/23~3/27，明年除延續高雄龍虎塔巨型冰雕，還將加入台北著名地標，以展現對於台灣遊客的款待之情。

人氣旅遊節目《食尚玩家》 前進神戶助吸客

撰文・攝影／黃千珮



▲（右起）神戶商工會議所地域政策部課長安田昌士、廣德旅行社網路旅遊企劃部主任田澄琪、神戶MOSAIC事業推進部長友成光裕、廣德旅行社經理張舒婷、飛鳥國際旅行社總經理賴進國、神戶商工會議所地域政策部主查石上賢一郎。

連續4年訪台宣傳神戶魅力的神戶商工會議所再度前來，邀請業者交流，並分享近期邀請人氣旅遊節目《食尚玩家》前往神戶拍攝的經驗，期盼藉由高收視率吸引更多台灣遊客前往。

節目中特別安排從關西機場就利用十分便利的神戶—關空高速船前往，推薦將路線延伸至六甲山，除體驗六甲纜車、六甲有馬纜車等不同交通工具，也能夠在六甲山雪上樂園盡情玩雪。而在神戶招牌的有馬溫泉中，透過溫泉街散步與旅館呈現傳統溫泉氛圍。美食方面，建議利用計程車品嚐神戶必吃的甜點與神戶牛排，另外還推薦長田日式炒麵與中華街肉包，而迷人的神戶港灣夜景與年度盛會光之祭典更是最大亮點。

6、7月北海道訂房量成長30% 樂天推嚴選飯店

撰文／陳盈辰
圖片提供／樂天旅遊



▲以遼闊彩虹花田吸引大批遊客的夏季北海道訂房再爆量。

根據日本最大線上訂房網樂天旅遊統計，6、7月北海道訂房量與去年相比成長約30%，而知名賞花景點美瑛和富良野2地訂房量截至5月下旬成長率已破40%。其中，來自台灣旅客的訂房率更高達165%。為迎接絡繹不絕的賞花客，樂天旅遊特別推薦嚴選飯店，包括位於美瑛車站前，所有客房都提供免費Wi-Fi的「Hotel Lavenir」；坐落於山林間、房間附有私人露天溫泉的「白金溫泉鄉森之旅亭美瑛」；可遍覽富良野市夜景和觀賞大雪山日出的「Hotel Naturwald Furano」；以及僅採用富良野當地食材製作餐點、充滿時尚設計感的「Furano Natulux Hotel」等風格各異的選擇。

靜岡伊豆首長齊聚夏季旅展 親薦多元魅力

撰文・攝影／黃千珮



▲（右6）伊東市長佃弘已率領來自伊豆半島的12市町首長親自介紹觀光魅力。

兼靜岡縣觀光協會副會長重責的伊東市佃弘已帶領伊豆半島地區區的三島市、熱海市、伊東市、下田市、伊豆市、東伊豆町、河津町、南伊豆町、松崎町、西伊豆町、函南町、伊豆之國市等共12市町的首長訪台，參加台北國際觀光博覽會，並以「伊豆觀光推進協議會」名義出展，首長們更聚首親自說明各市町觀光魅力。春天充滿花香的伊豆半島在河津櫻之外，伊東的小室山杜鵑花同樣迷人，夏季也有「下田紫陽花季」登場，熱海的海上煙火大會更是延續一整年。此可以品嚐到龍蝦、頂級金目鯛與日本首屈一指的哈密瓜，今年12月更將在三島市完成話題性十足的日本第一大吊橋。

福井縣小濱市獎勵送客 最高補助80,000日圓

撰文／陳盈辰

位於日本列島中央、面向日本海的福井縣小濱市，以豐富海鮮聞名，除了擁有許多平安時代保存下的佛像和鎌倉時代創建的寺院而被譽為「文化財寶庫」，也有玻璃工藝、不倒翁手繪和筷子製作等各種體驗型觀光資源。為積極推廣當地觀光，小濱市祭出名為「若狹OBAMA」的團體旅行商品補助計畫，只要一團有10人以上，造訪2處以上小濱市內的指定觀光設施或景點，並在小濱市內停留至少1晚，沒有同時領取小濱市和相關團體的其他補助金，就可申請。每名補助2,000日圓，每團最高補助80,000日圓，希望藉此讓更多旅客感受小濱市的觀光魅力。補助自即日起~2016/3/11止，詳情請洽福井縣小濱市役所商工觀光課。

百威旅遊 日本線推出有感大降價

這夏日本就「降」玩 最高降幅達4,000元

看好暑假旺季即將到來的龐大需求，百威推出一系列精選商品，更隆重強打「這夏日本就降玩」專案，特定商品皆打出降價優惠，以日幣貶、團費更省的模式，協助同業輕鬆抓住旅客目光。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

🔍 產品包裝優勢

1. 超有感降價優惠登場，最高下殺4,000元。
2. 環球影城贈送5項券，不惜成本超吸睛。
3. 嚴選日本各大亮點，輕鬆抓住旅客目光。

▼針對北海道部分，百威旅遊推出可欣賞晚生種薰衣草等花卉，搭配北海道花博展覽會為主軸的精選商品。



近幾年市場最熱銷的莫過於旅客鍾愛的日本線，尤其遇上連休長假，更是銷售開紅盤。為了讓同業的暑假市場布局更添助力，百威旅遊日本線特別祭出超有感大降價，針對特定區域釋出利多，最高更有高達4,000元的降幅，可說超級吸睛。

九州省很大 東京暢遊浪漫輕井澤

百威針對九州線祭出相當大的優惠措施，以「FUN九州雙溫泉5天」為例，便由原先的36,800元起，調整為33,800元起的直售價，搭配豪斯登堡、日本唯一戶外設施的Kitty樂園，以及水（柳川遊船+品嚐鰻魚飯定食）、陸（南阿蘇鐵道之旅）、空（別府空中纜車）的設計，行程內容不縮水、團費物超所值。

「九州FUN全覽百選瀑布5天」適合二次遊訪九州、不喜愛樂園的客群，除了造訪百選瀑布～關之尾，欣賞世界少有的甌穴群自然奇景外，更將暢遊米其林1星景點～仙巖園、2星景點～太宰府天滿宮，搭配抹茶體驗DIY，寓教於樂讓爸爸媽媽和寶貝們為旅行留下美好的回憶。

南九州部分受惠於華航獨飛鹿兒島與宮崎，雙點加總達成Daily的運能，「南九州FUN 5天」中，入住宮崎唯一5星的喜來登頂級海洋度假飯店海景房，以及百威保證入座的玉手箱列車，加上餐標

提升至中午日幣1,620元、晚餐2,700元及不進免稅店，可說是旅客遊九州的首選商品之一。

而東京部分，百威針對輕井澤商品皆下殺2,000元，讓商品整體更具競爭性，「東京5日紫愛慢遊」中，將安排造訪玉原薰衣草公園，欣賞數萬棵薰衣草的壯闊風景，搭配3晚溫泉飯店，C/P值相當高。

而「東京5日輕鬆FUN假趣」則是市區飯店與溫泉飯店各2晚，搭配大小朋友都喜愛的迪士尼樂園，輕鬆滿足親子客群。

大阪贈送環球影城5項券 北海道、立山感受視覺震撼

百威針對大阪部分，打出贈送快速通關5項券與哈利波特保證入園優惠，凡選擇出發日為6/28～8/28、搭乘華航的商品，便可輕鬆暢遊環球影城。若遇已售完或特殊狀況等無法取得票券，百威也將贈送購物金日幣5,500元，絕對能輕鬆抓住旅客目光。

以「關西歡樂FUN暑假5天」為例，除了暢遊環球樂園並享受百威的貼心安排外，更安排於和歌山體驗採果樂，並體驗勝浦溫泉的洗禮。

而「關西FUN暑假雙樂園5天」中，

除了安排環球影城與天保山海遊館等雙樂園外，更搭配神戶遊船、泡麵DIY等體驗，價格卻相較坊間更加優惠、親民。

若攜帶年齡較大的小孩，旅客也可選擇搭配神戶花鳥園的「關西超值FUN暑假四都5天」，除了搭配市中心飯店外，由於回程時間帶漂亮，保留全天的自由活動時間，以便旅客盡情造訪自己喜愛的景點。

不喜愛樂園的旅客也可選擇「關西FUN南紀溫泉5天」，行程加入和歌山採果、造訪黑潮市場、位於浦島的太地鯨魚博物館，以及3晚溫泉飯店，同樣精彩萬分。

針對9月份的北海道，百威特別推出以5/30～10/4期間舉辦的北海道花博展覽會為商品主軸，讓旅客於上野Fain、大雪花園體驗豐富的展覽作品與設施；搭配9月上旬美瑛的晚生種薰衣草、向日葵、波斯菊等花卉視覺享受，以及9月下旬為期僅1週的豐平峽賞楓，整體行程以美瑛與道央為主，十分精彩。

而9月份即將邁入楓紅時分的立山黑部，百威也將推出以高山、白川鄉為主要景點，搭配2晚溫泉飯店的相關商品，讓旅客體驗該月上旬的山頂楓紅，以及下旬平地楓紅、山頂雪白相應成趣的美景。

▼大阪除了將造訪親子客群最喜愛的環球影城外，百威旅遊也將安排遊船讓旅客就近欣賞神戶港。



東北亞

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |



我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。



日幣貶、團費省！

日本就「降」玩

最高省**4000**元

| 推 | 薦 | 行 | 程 |

東京 5 天輕鬆Fun放假趣~渡假勝地輕井澤·日光東照宮·迪士尼	35,800起
FUN九州雙溫泉 5 天~豪斯登堡水之王國·KITTY樂園·南阿蘇鐵道	31,800起
北海道百萬夜景 5 天~果園採果·薰衣草故鄉富良野·三大螃蟹名湯	36,800起
關西歡樂FUN暑假 5 天~和歌山採果·環球影城·浦島溫泉	33,800起

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 關島·帛琉 / 中南半島

日本

北海道·東北·東京·關西·中部·九州

(以下同業價)

- 東京 5 天經典HIGH一夏~伊豆浪漫列車·新鳩屋溫泉·迪士尼 (含稅) **33,800**起
- 東京 5 天輕鬆FUN放假趣~渡假聖地輕井澤·日光東照宮·迪士尼 (含稅) **34,800**起
- 東京 5 天經典FUN夏趣~新鳩屋·箱根纜車·三麗鷗·迪士尼 (含稅) **35,800**起
- 南九州 FUN 5 天~仙巖園·玉手箱列車·宮崎喜來登 (含稅) **26,900**起
- 關西FUN暑假雙樂園 5 天~環球影城·海遊館·神戶遊船·京阪遊 (含稅) **35,800**起
- 關西超值FUN暑假四都 5 天~環球影城·神戶花鳥園·嵐山小火車 (含稅) **33,800**起
- 富山立山黑部 5 天~秘境上高地·北陸小京都·名湯之宿加賀屋 (含稅) **37,800**起
- 北海道浪漫花田 5 天~夢幻美瑛青池·薰衣草故鄉富良野·螃蟹名湯 (含稅) **36,800**起

韓國

首爾·釜山·慶州·濟州島

(以下同業價)

- 暢遊濟州-冰雕展覽館·泰迪熊博物館·海鳥島·賞雙秀 4 天 (含稅) **13,900**起
- 慢活濟州-電影博物館·泰迪熊主題館·牛島之旅·韓式美食 5 天 (含稅) **16,900**起
- 迷戀釜山-巨濟島·彌勒山·八公山·柿酒隧道 5 天 (含稅) **18,500**起
- 愛戀韓國-冰雕世界·南山愛情鎖牆·結婚秀·逛街 4 天 (含稅) **13,900**起
- YOUNG韓國-一山湖水公園·小人國·人氣美食·塗鴉秀 5 天 (含稅) **15,500**起
- 6月限時優惠~嗨翻韓國-小瑞士村·樂天世界·水世界·逛街 5 天 (含稅) **14,500**起
- 眷戀韓國-情人湯·採果趣·鐵道自行車·愛寶樂園·塗鴉秀 5 天 (含稅) **17,500**起
- 超值釜山-海鮮市場·八公山纜車·文化遺產·汗蒸幕體驗 5 天 (含稅) **15,900**起

三多旅遊 暑假歡樂頌



精彩日本

暢遊日本不斷線 6/15起參加三多旅遊日本指定旅遊團體
享車上免費WiFi服務，讓您玩Line、FB、Skype通通都方便！

JAPAN

wifi 伊豆靜岡 探索伊豆心之饗宴.雙溫泉五日 **33,900起**
 ■特別安排赤澤溫泉DHC~除了欣賞日出、夕陽美景之外，還特別享用一品新鮮當季時材，讓您細細享用日式精緻的美味佳餚。

wifi 童趣FUN暑假 東京三大樂園.採果趣.天上纜車五日 **36,900起**
 6/27 ■暢遊日本三大樂園~東京迪士尼樂園、富士急、Hello Kitty、採水果
 ■特別安排兩晚住宿東京灣喜來登飯店~飯店保證OK

wifi FUN暑假 東京三大樂園.猿猴劇場.天上纜車五日 **36,900起**
 ■暢遊日本三大樂園~東京迪士尼樂園、富士急、Hello Kitty
 ■特別安排兩晚住宿東京灣喜來登飯店~飯店保證OK

wifi FUN暑假 東京三大樂園.蘆之湖海盜船五日 **30,900起**
 ■暢遊日本三大樂園~東京迪士尼樂園、富士急、Hello Kitty
 ■特別安排蘆之湖海盜船體驗

wifi 童趣FUN暑假 東京三大樂園歡樂五日 **30,900起**
 7/8 ■暢遊日本三大樂園~東京迪士尼樂園、富士急、Hello Kitty

wifi 小東北鬼怒川輕井澤小江戸街道五日 **30,900起**
 小資潮玩東京自由行 **14,900起**

wifi 京都.奈良.大阪.神戶 四都物語+環球影城六日 **29,900起**
 ■一次遊玩關西四都+環球影城+享用京都湯豆腐料理

wifi 京阪奈三都+環球影城歡樂五日 **30,900起**

wifi 大阪環球影城 哈利波特魔法之旅六日 **34,900起**
 ■日本環球影城~好萊塢夢工廠緊張刺激的歡樂王國 (哈利波特保證入園)

wifi 大阪環球影城 哈利波特.龜岡小火車歡樂五日 **34,900起**
 7/8華航 ■日本環球影城~好萊塢夢工廠緊張刺激的歡樂王國(哈利波特保證入園)

魅力關西大阪自由行五日 **21,900起**

旅遊東道

wifi 日本黑部立山.白川鄉合掌村.高山超值五日 **26,900起**

wifi 日本最後祕境~立山黑部.上高地.採果樂五日 **29,900起**

wifi 北陸立山.飛驒原鄉+上高地溫泉美食五日 **32,900起**

wifi 立山黑部.上高地.黑部峽谷鐵道.世界遺產深度五日 **36,900起**

北海道洞爺湖花火節+富良野花田五日 **37,900起**
 長榮

北海道浪漫小樽運河夜景.米其林夜景函館五日 **40,900起**
 長榮

來去鄉下住一晚四~五日(仙台進出) **31,900起**

wifi 九州豪斯登堡.阿蘇纜車.九重夢吊橋+Hello kitty六日 **29,900起**
 國泰

愛情九州

九州星享樂 雙溫泉.雙君悅頂級御膳美饌五日 **24,900起**
 國泰 ■安排住宿福岡唯一五星君悅飯店+雙溫泉體驗

九州豪好玩 雙君悅+豪斯登堡五日 **26,900起**
 國泰 ■安排住宿福岡唯一五星君悅飯店+暢遊九州豪斯登堡

九州豪體驗 豪斯登堡.漁師大驚奇.來去鄉下住1晚六日 **33,900起**
 國泰 ■安排住宿福岡唯一五星君悅飯店+暢遊九州豪斯登堡+漁師捕魚+鄉下住一晚體驗淳樸農家-《繪藝玩很大》特別企劃·千萬別錯過!!

九州豪好玩 雙主題+雙溫泉.超五星君悅頂級五日 **31,900起**
 長榮

玩味九州-稻佐山夜景.出島和服體驗.大村採果樂五日 **29,900起**
 華航

豪華九州×秘境雙享湯.超五星君悅飯店頂級御膳美饌五日 **28,900起**
 華航



以上報價



三多旅遊

交觀綜字2035號 品保北0414號

歡迎代開國泰、港龍、日航、華航、長榮 / 日本、大陸、香港一手機位

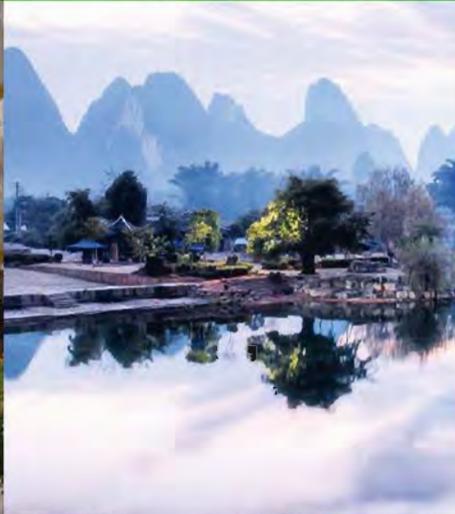
<http://www.scope.com.tw/b2b.htm>



樂遊澳門

MACAU

- 澳門撿便宜超值三、四日自由行 **5,588起**
(贈) 銀河亞洲美食坊餐券、逍遙賞甜品或飲品、咀香園小禮物
 澳門吃喝玩樂與優惠券、精美手冊
- 玩澳瘋港自由行四日 **贈好禮5+5重送** **9,188起**
- 澳門威尼斯.水舞間+長隆海洋王國三日 **16,800起**
- 漫步澳門威尼斯.歡樂香港迪士尼四日 **20,800起**



印象中國

CHINA

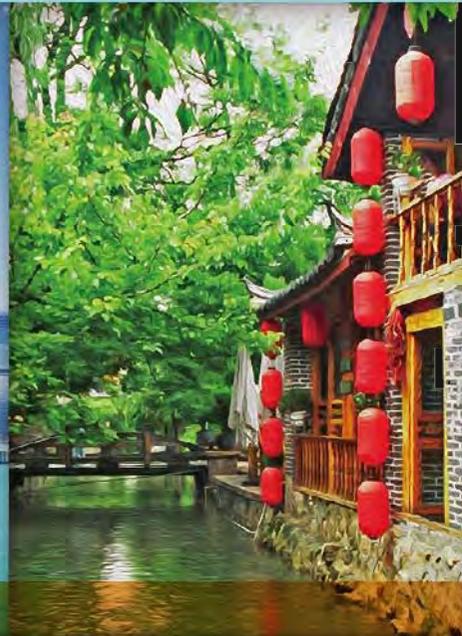
- 長江三峽(上水) 五星世紀天子號遊輪.黃鶴樓六日 **25,800起**
無購物
- 昆大麗單飛.玉龍雪山.精彩雙秀八日 **37,800起**
- 五星桂林 商務三排車.四次驚艷遊船五日 **23,900起**
含稅 無購物 無自費
- 張家界 仙境天門山.黃龍洞六日 **19,800起**
- 獨好江西 世界自然文化遺產八日 **22,500起**



HONGKONG

香港 Fun享夏日

- SUMMER FUN享樂 買一送一香港三天自由行 **9,999起**
(贈) 香港半日市區觀光、八達通卡
- 端午連休 香港三、四日自由行 **7,088起**
(贈) 地鐵1日券、香港機場來回快線
- 享FUN暑假 香港三、四日自由行 **6,588起**
(贈) 香港機場接機、地鐵券、敞篷巴士券、單程機場快線、3G電話卡、精美手冊
- 香港迪士尼樂園+昂坪纜車閒暇四日遊 **20,500起**
- FUN享香港迪士尼樂園.品嚐香港老味道三日遊 **13,900起**
- 樂遊香港迪士尼雙樂園+昂坪纜車四日遊 **18,900起**



皆為同業價

國泰航空公司
 日本航空
 EVA AIR
 龍騰航空
 中華航空 CHINA AIRLINES

台北(02)2536-8656 (近捷運行天宮站4號出口)
 桃園(03)331-7268 台中(04)2329-2678

誠徵

- ① 團體OP數名，薪資優
 - ② 台北同業業務數名
- 保障底薪+獎金

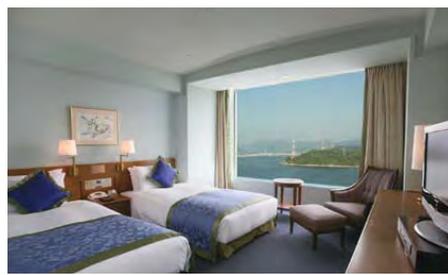
愛旅遊 暢遊關西四國超值選

撰文、攝影／劉彥廷
圖片提供／本刊圖庫

入住廣島格蘭王子&道後王子飯店 享受180度無敵全海景



▲廣島格蘭王子大飯店外觀。
◀愛旅遊總經理李逸。



◀行程特別安排面海房。

精心安排頂級飯店 私享溫泉大浴場

為提供旅客更優質的日本產品，西南旅行社（愛旅遊）推出多款超值行程，並以豐富的專業操作、創意的靈活包裝，打造日本旅遊第一首選。

西南旅行社總經理李逸指出，「世界遺產宮島・岩國錦帶橋・道後溫泉・淡路島漫遊6日」運用華航直飛廣島優勢，輕鬆走訪關西四國：姬路、廣島、神戶、大阪、岡山。

不同於市場安排，此行程一路漫遊古城、祕境，並特別嚴選瀨戶名物雕魚套餐、讚岐烏龍麵等精緻美食，滿足旅客挑剔味蕾。

行程帶旅客踏入日本3大古城之首的姬路城，同時也是日本首批世界文化遺產，感受江戶城的萬種風情，以及前往日本3大祕境的祖古溪，絕美的深山幽谷景致、天然純樸的自然環境，受到旅客青睞。

李逸強調，愛旅遊不僅全新規劃產品內容，更用心嚴選飯店，給予旅客最完美浪漫的假期。針對台灣旅客最喜愛的泡湯遊，特別安排白金5星級一格蘭王子飯店，寬敞舒適的面海客房，讓旅客私享無敵海景，飯店內設有大浴場，感受廣島優質溫泉湯，豐富旅客愉快的心情。

行程全程無購物、無自費，打造市場高貴不貴之產品，行程豐富精彩，全程更安排入住4~5星級飯店，餐餐精心打造，價格超值吸睛，歡迎同業逕洽。

愛旅遊 用心規劃 真實呈現 打造最幸福的旅遊

一番
日本
にほんこく
旅遊

極緻
新品

廣島跳島傳奇.世界遺產.美肌湯泉
三名園之旅 7/12.22 8/19 **31,900**元(含稅)

精彩內容得您心
日本美味精心排
神怡無敵海景房
倉敷江戶美觀地
日本三名後樂園
神剎金刀比羅宮
道後湯泉美肌顏
雄偉跳島驚萬分
宮島姬路雙遺產

真情安排：
廣島格蘭王子飯店

全日系列·等您品味

浪漫東京

精彩大阪

幸福九州

動感名古屋

驚艷北海道

愛旅遊
iLOVETRAVEL
西南旅行社

大陸·日韓·東南亞·歐美·海島旅遊 | 赴台參訪·旅遊 | 機票簽證訂房 | 遊覽車接送

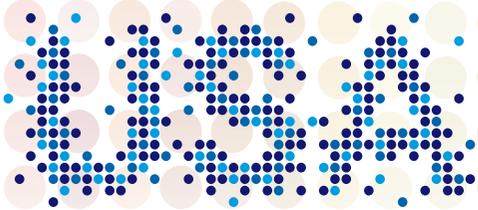
愛旅遊 搜尋

台北 團體旅遊 (02)6600-7988
散客票務 (02)6602-6988

台中 電話：(04)3704-8318
傳真：(04)2316-2600

專業旅遊服務 精選特殊行程
保證穩定機位 超值合理價格





GoUSA.tw

透析美國旅遊 地接成關鍵

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲廣得旅遊董事長陳建樹。

廣得旅遊在美國從事地接社的角色已經有多年的經驗，對於旅美市場的變化再熟悉不過。而現在台灣的旅美市場已經趨向成熟與多元化發展，不論是以GIT、FIT、遊留學、商務，還是探親的方式，都讓美國旅遊呈現百花齊放的競爭市場。

廣得旅遊董事長陳建樹表示，目前台灣旅美市場中，探親旅遊是地接社的最大客源，台灣旅客多半在美國擁有家人或是親戚，或是親密要好的朋友，而通常這些旅客都傾向自己購買機票、住在親友家，如果想要旅遊就是在當地尋求一日行程。

然而這樣的方式雖然有利可圖，但就長期來說發展有所限制，加上台灣旅客對於美國旅遊的認知仍有些不足，欲前往美國旅行，多半都以洛杉磯、舊金山、紐約、夏威夷等熱門景點為主，但卻不知道其實還有很多景點值得探索，像是搭乘美國國鐵AMTRAK來個羚羊峽谷巡禮、中部棉花田賞花之旅、蒙大拿的冰河恐龍探險，甚至是在德州吃一個比臉還大的牛排，都是全世界獨一無二的旅行享受。

在各州旅遊局的宣傳指導之下，以各州的旅遊特點與旅遊季節，配合航空公司的支持、地接社來執行規劃，透過台灣旅行社推廣到消費者身上，精準地讓旅客瞭解認識，進一步產生

旅遊的興趣，相信必定能讓美國二線城市旅遊蓬勃發展。

◀一望無際的棉花田就好像漂浮在雲的國度。



DISCOVER AMERICA

撰文·攝影／王政

澳門新濠影匯預計第4季精彩亮相



▲新濠博亞娛樂銷售及市場發展副總裁Grant Johnson（右4）、新濠影匯銷售總監袁羅玉蓮（左5）、網上旅遊代理及行銷業務發展高級經理葉莉娟（左3）、銷售業務副經理高麗琴（左2）、銷售經理陳綺華（右3）。

投資高達32億美元所建，集娛樂休閒、豪華酒店、特色餐飲、品牌購物於一體的大型娛樂綜合度假村～「新濠影匯」娛樂度假村，預計將於第4季盛大開幕，屆時可望成為澳門旅遊新地標。

為了讓更多台灣同業了解新濠影匯的各項特色，在新濠博亞娛樂銷售及市場發展副總裁Grant Johnson的率領下，新濠影匯銷售團隊特別抵台，並於5/27舉辦推介會。

新濠影匯坐落於路氹城中心地段，距離連接橫琴的蓮花口岸相當近，加上車程僅需10分鐘的免費接駁車往來機場、關閘、碼頭，提供旅客最便利的交通。

以好萊塢電影為主題，新濠影匯將成為目前亞洲最大規模的娛樂之都，而最吸引旅客日光的，莫過於亞洲最高的摩天輪，高130公尺，聳立於2棟高層酒店之間，呈現8字形，環繞一圈約20分鐘、每天最多搭載5,400人次。當旅客乘坐這個稱作影匯之星的摩天輪上，將可盡覽澳門的迷人景致。

為了吸引旅客目光，新濠影匯推出與DC漫畫合作推出的「蝙蝠俠夜神飛馳」（Batman Dark Flight），透過4D的先進技術，讓旅客在15分鐘內感受超現實的黑夜冒險。

同時，新濠影匯亦打造了「魔幻間（The House of Magic）」，邀請世界級魔術師法蘭茲·哈拉瑞親自設計、策劃，在90分鐘內帶領300名觀眾穿越3個主題魔法劇院。

關於住宿部分，新濠影匯特別打造擁有1,000間房的「明星匯」，以及600間房的「巨星匯」酒店，以不同的主題為誘因，為旅客打造最奢華的住宿體驗。

此外，該度假村亦有設有5,000個座位的「新濠影匯綜藝館」、專為小朋友而設的家庭娛樂中心，加上超過30家餐廳，絕對讓每位到訪的旅客流連忘返。

香港海洋公園全新景點設施大公開



▲香港海洋公園副行政總裁暨首席財務總監李繩宗（左10）、營業及市務執行總監李玲鳳（左8）、香港旅遊發展局台灣處長徐維妮（左11）。

看準中台灣市場的發展潛力，香港海洋公園管理團隊特別來台宣傳，同時亦帶來首度與LINE合作打造的「LINE×海洋公園夏水禮」、「週末玩轉老大街」等活動，以及園內的最新發展計畫。同時，海洋公園也為台灣旅客推出眾多優惠，凡持台灣4大主題樂園門票，即可享海洋公園入場門票優惠！

香港海洋公園副行政總裁暨首席財務總監李繩宗表示，香港海洋公園致力於不斷開發全新景點及設施，就是希望讓每位旅客在每次造訪都有不一樣的體驗。今年更首次與LINE攜手合作，於7/1～8/30期間推出全亞洲首座LINE主題室內玩水派對，以幻影水迷宮、滑水梯及鞦韆等戲水設施，為遊客們帶來全新的體驗。

此外，港鐵南港島線的海洋公園站將於2016年第4季落成啟用，屆時由中環或金鐘出發只需短短數分鐘就能抵達海洋公園；而未來幾年更將盛大推出全天候大型水上公園，預計佔地440,000平方公尺，搭配同樣即將登場的5星級海洋公園萬豪酒店，提供旅客全方位的旅程。

華航美翻天 美國旅遊不一樣了

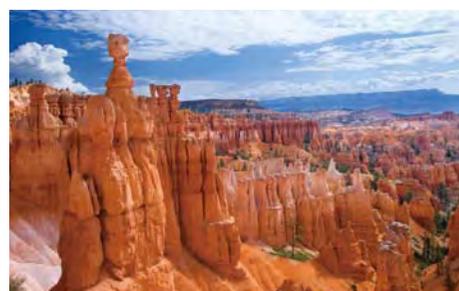
全新PAK陣容 推出美西私房景點 同業享優渥退佣

在中華航空大力的支持之下，華航美翻天PAK集結全球運通、西南愛旅遊、易遊網、世界、百福、成長、中國海外7家菁英業者，運用華航全新B777-300ER班機，包裝有別以往的美國特色景點，為旅美市場增添話題性。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 用中段飛機取代傳統拉車，節省時間，讓旅程更盡興。
2. 安排私房景點與特色體驗，讓美國旅遊概念徹底翻轉。
3. 創造新的旅遊路線，大美西（夏威夷+美西3城、黃石公園）。
4. 美加東安排夜宿曼哈頓、渥太華，體驗在地風情。



▲布萊斯峽谷的壯麗風景。

◀（左起）全球運通旅行社董事長施善穎、中國海外旅行社許惟誠、全球運通旅行社喬慧娟、成長旅行社業務經理楊建道、總經理陳錫賢、中國海外旅行社董事總經理康樹仁、西南旅行社團體旅遊部副總經理劉裕鴻、易遊網國外旅遊處長程部美加組產品企劃黃詩芸、世界旅遊董事長特助田書治。

華航美翻天PAK成員全球運通旅行社董事長施善穎表示，PAK所推出的美國行程內容絕對優質且具有市場競爭力，除了目前市場上獨有深入地下21層的大峽谷洞穴，還有前往擊敗法國波爾多葡萄酒的納帕酒莊品酒+用餐，並入住高檔特色飯店（夜宿大峽谷飯店、尼加拉瀑布面瀑飯店、拉斯維加斯市中心金磚飯店）等。

此外，用中段飛機取代巴士，節省許多拉車時間，爭取更多的遊覽時間。團體價產品的定價相較於市場更優惠，且給予同業豐厚退佣，完全不惜成本，期盼讓美國旅遊成為台灣旅客的第一選擇，並讓同業在消費者身上建立口碑，創造旅客口碑效應、回流。

大美西重返市場 2樣風情1次享受

在過去，想去美西3城+夏威夷旅遊，就只能分2次前往，或是承受昂貴的飛機票或高單價消費，讓旅客望而卻步。現在，華航美翻天握有過海段機票優勢，完美融合夏威夷—洛杉磯—舊金山—台北的旅遊路線，讓旅客既能悠閒的漫步在海邊，也可以盡情暢遊城市購物的樂趣。

此外，PAK也打破大美西的定義，將黃石公園納入美西版圖，運用2段中段飛機（拉斯維加斯—鹽湖城—洛杉磯）將可串聯黃石、大峽谷、大堤頓、錫安、布萊斯5大國家公園，一次暢遊絕無遺憾。

滿足全方位客層 樂園、大峽谷各取所需

團體旅遊最怕的就是遊客屬性不同，有人想要暢玩環球影城、迪士尼雙樂園；有人想要在國家公園欣賞自然美景，兩相遷就只好各拿出一半的時間消耗，兩邊玩得都不盡興。有鑑於此，華航美翻天PAK推出「青春美西9天（1段fly+西峽谷+雙樂園+雙

OUTLETS）」、「漫遊美西9天（1段fly+住大峽谷+丹麥城+棕櫚泉）」兩種截然不同的行程。

青春美西讓旅客1天迪士尼、1天環球影城，盡情投入遊樂園的冒險刺激。漫遊美西則夜宿大峽谷，欣賞大峽谷斑斕的橘紅日落、日出裡，還能看到滿天星斗好不浪漫。

夜宿曼哈頓、渥太華 體驗在地生活

「美加東賞楓9大名城12天」一次走訪紐約、波士頓、蒙特婁、魁北克、渥太華、多倫多、尼加拉瀑布、華盛頓、費城，並收錄尼加拉瀑布+登SKYLON TOWER & 旋轉餐廳午餐+千島群島遊船，並特別中停渥太華，住宿DOUBLETREE，讓旅客得到充分休息。行程特地規劃於美國最大的「Woodbury Premium Outlets」購物，美景、血拚一次滿足。

「美加東賞楓10大名城14天」則增加了賓州著名的巧克力城—哈里斯堡。值得注意的是夜宿曼哈頓上城區，拉高產品價值卻不提高產品價格，讓旅客體驗紐約的不夜城生活，穿梭第五大道享受時尚洗禮。



1. 迪士尼卡通人物讓小朋友都為之瘋狂。
2. 來納帕酒莊品嘗世界第一的葡萄酒。
3. 夏威夷是遺落在太平洋的一顆珍珠。

華航美翻天



中華航空
CHINA AIRLINES

感謝中華航空大力支持

『美|加東|賞楓系列』

早鳥卡為搶優惠 送小費+ESTA

美加東9大名城12天 紐·約·進·出

- 美國最大Woodbury Outlets
- 尼加拉瀑布+登SKYLON TOWER&旋轉餐廳午餐
- 走訪白山國家公園+千島群島
- 一次飽覽紐約/波士頓/蒙特婁/魁北克/渥太華/多倫多/尼加拉瀑布/華盛頓/費城

NET 93,800起

美加東10大名城14天+曼哈頓住1晚 紐·約·進·出

- 入住曼哈頓住1晚
- 美國最大Woodbury Outlets
- 尼加拉瀑布+登SKYLON TOWER&旋轉餐廳午餐
- 走訪白山國家公園+千島群島
- 一次飽覽紐約/波士頓/蒙特婁/魁北克/渥太華/多倫多/尼加拉瀑布/哈里斯堡/華盛頓/費城

NET 102,900起

『美西系列』

創新美西+納帕品酒9、10天

- 1段美國內陸飛機~節省1100公里的拉車時間
- 正宗世界七大奇景&世界遺產~大峽谷國家公園
- 擊敗世界知名法國波爾多葡萄酒：納帕酒莊巡禮+品酒+用餐
- 雙OUTLETS：Desert Hills Premium、Napa Premium Outlets
- 雙賭城：拉斯維加斯、拉美琳

NET 72,900起

青春美西雙樂園9、10天 / 經典美西9、10天

- 1段美國內陸飛機~節省1100公里的拉車時間
- 鐵三角：舊金山、拉斯維加斯、洛杉磯
- 雙樂園：好萊塢環球影城、迪士尼樂園
- 雙OUTLETS：Desert Hills Premium、Las Vegas North Premium

NET 81,900起

大美西(夏威夷+美西)13天 市·場·獨·家

- 1段美國內陸飛機+優勝美地國家公園+好萊塢環球影城
- 西峽谷+聖地牙哥+棕櫚泉OUTLETS
- 大美西全覽：夏威夷、舊金山、拉斯維加斯、洛杉磯、拉美琳

NET 92,900起

『國家公園系列』

3大國家公園+大峽谷洞穴探險10天

- 火山地熱溫泉-黃石、壯麗峽谷景觀-大峽谷、秀麗湖光山色-大提頓
- 3大國家公園&世界七大奇景&世界遺產
- 2段中段飛機+雙賭城+西岸最大OUTLETS+地下21層大峽谷洞穴探險

NET 88,900起

巨大旅遊 俄羅斯平價超值熱賣中

全祿航空直飛莫斯科 大韓航空雙點進出包裝多元

巨大旅遊憑藉專業的操作能力，掌握各大航空的飛行優勢，打造出多款精緻產品，包括全祿航空直飛俄羅斯的雙都金環8日、透過俄羅斯航空包裝的歡樂繽紛10日，或大韓航空包裝的玩藝俄羅斯深度10日等，行程豐富精彩，價格更是市場最超值。

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

🔍 產品包裝優勢

1. 特別贈送豪華杜蘭朵宮殿饗宴。
2. 全祿航空直飛優勢，掌握充裕機位。
3. 大韓航空雙點進出，暢遊2大名城。
4. 特別升等6晚5星級飯店。



▲巨大旅遊業務主任余遠舜。

巨大旅遊業務主任余遠舜指出，看好俄羅斯旅遊市場成長，尤其6~9月天氣乾涼舒適，正適合旅行度假，巨大旅遊掌握各家航空優勢，包裝直飛、雙點進出等豐富產品，提供旅客多元選擇。

獨家俄羅斯套娃工廠DIY

以全祿航空直飛莫斯科，帶旅客輕鬆暢覽浪漫的俄羅斯風情，除了必訪經典莫斯科紅場、克里姆林、地下宮殿之稱的地鐵之旅、馬戲團表演，行程更獨家安排賽吉耶夫鎮俄羅斯套娃傳統工廠，旅客可親自DIY體驗俄羅斯娃娃創作，打造一個專屬的旅程回憶。



◀巨大旅遊獨家安排帶旅客DIY獨一無二的俄羅斯娃娃。

不僅欣賞著名觀光景點，巨大旅遊更安排在地文化：涅瓦河遊船、世界文化遺產的新少女修道院、前往當地人的度假勝地—俄式鄉間莊園、伏特加博物館，體驗道地釀製的香醇美酒，深度行程，帶旅客看到不一樣的俄羅斯魅力。

特別贈送杜蘭朵宮殿饗宴

余遠舜指出，來到俄羅斯不能錯過精緻的美食饗宴，巨大旅遊特別精選曾接待過俄國總統的禮賓餐廳，標準道地的料理，獲得世界旅客的推崇讚賞，以及尼古拉宮宮廷晚宴，走入19世紀聖彼得堡高級餐廳，一邊欣賞俄羅斯民謠、傳統舞蹈，一邊享用俄式料理。

余遠舜強調，巨大旅遊再特別贈送杜蘭朵宮殿饗宴，耗資15億台幣建造的奢華餐廳，俄式時尚的餐飲潮流，必定讓旅客大呼過癮。

升等住宿6晚5星級飯店

另外，透過大韓航空仁川中轉，當天



▲俄羅斯東正教建築具有典雅的藝術氣息。

▶建於1703年的聖彼得堡，已被聯合國教科文組織列為世界文化遺產。



抵達俄羅斯，時間銜接順暢，包裝出聖彼得堡進、莫斯科出，2大名城輕鬆暢覽，不走回頭路的優質產品。

10日行程深度暢覽俄羅斯5大名所：冬宮、彼得夏宮花園、凱薩琳宮、克里姆林+武器珍寶館、特列提亞美術館，帶旅客細細品味東正教的迷人風格，以及人文藝術。行程並精心安排俄羅斯太空博物館、聖以薩大教堂等豐富景點，一次滿足喜愛俄羅斯文化旅客的需求。

值得一提的是，在10天8夜的行程中，為回饋旅客，獨家升等住宿6晚5星級飯店，包括聖彼得堡3晚市區5星級飯店、莫斯科3晚市區5星級飯店、金環安排2晚當地最好的鄉村風情度假飯店，給予旅客最高檔舒適、悠閒愜意的完美假期。

余遠舜強調，巨大旅遊同步推出俄羅斯+三小國、俄羅斯+波蘭+三小國等多款行程，玩法十分多元，且俄羅斯目前賣況相當好，退佣豐厚，歡迎同業多加洽詢。

巨大旅遊 獨家精選



Russia

UNI俄羅斯雙都金環小鎮8天

7/02.23.30(每週四出發)

五大獨家金鑽企劃，走訪莫斯科、聖彼得堡精彩景點

65,900 NET元起

玩藝俄羅斯10天

8/02.23(每週日出發)

獨家三大珍館：兵器珍寶館、特列提亞美術館、太空博物館

97,900 NET元起

歡樂繽紛 俄羅斯10天

入住六晚市區5星飯店、七大俄式食尚美味

100,900 NET元起

北歐 波羅的海七國13天

6/29 7/13.7/27(隔週一出發)

雙邊輪住宿體驗：SILJA Line Cruise & DFDS Cruise

99,900 NET元起

聖地傳說 約旦 以色列 古文明11天之旅

8/17 10/01.18
精選UNESCO聖地巡禮：耶路撒冷、馬薩大、佩特拉

89,900 NET元起

瑞士旅遊火車全覽之旅

講座 講師：首席瑞士旅遊 林鴻兒老師

台北場 6/17、7/3.22 14:30

台中場 7/2 09:30

高雄場 7/2 14:30

歡迎來電洽詢預約

韓翼假期 大韓航空一手機位暢遊歐美

推廣精品旅遊產品 目標每月成10團！

韓翼假期PAK集結永信、世界、愛旅遊、易飛網、金龍旅遊、信安、時報旅遊、喜美、環宇等9家操作業者而成，獲得大韓航空的大力支持，產品持韓航優勢，推出最具市場競爭力的歐美旅遊產品。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／韓翼假期



甫成軍的韓翼假期PAK，成員均為長程線先進與新秀，且擁有完整銷售通路，提供同業與消費者全新歐美旅遊首選。目前，韓翼假期PAK率先推出以土耳其、俄羅斯、捷克、美東為主軸的6款產品，另有義瑞法、西班牙產品，預計於8月上架銷售。

韓翼假期PAK指出，大韓航空在美國擁有13個航點、歐洲+俄羅斯的航點達15個。經首爾延伸歐美，航線順暢且轉機時間短，現代化機隊如A380，亦提供業者包裝上的絕佳賣點。不僅如此，大韓航空在台灣深耕已久，享譽高度品牌知名度，並擁有一些忠誠旅客，對於業者推廣上有無形的助益。

大韓後盾 優質服務

韓翼假期PAK產品搭配的大韓航空，以打造航空產業界的「名牌」為終極目標，在飛航安全、機上服務，以及中轉流程服務上，享有極高的口碑。

大韓航空透過仁川樞紐輻射全球，近年來仁川機場蟬連9次全球第1名機場的殊榮。仁川機場擁有全球最短45分鐘轉機時間、世界一流的機場免稅購物等優勢，對於國際中轉旅客提供一流服務。

從台北始發站，即可享行李直掛目的地、美加地區2件行李23公斤、歐洲1件，不必再拉出排隊，完全送達率達99.9%。此外，大韓以世界上最大的客機A380執飛仁川—紐約、洛杉磯、亞特蘭大、巴黎等航線，提供長途飛行的絕佳選擇。

航空優勢 盡享遊程

大韓航空綿密的歐美航線，韓翼假期PAK亦運用此優勢，包裝出如聖彼得堡、莫斯科雙點進出的「金艷俄羅斯10日」。早去晚回當日抵達布拉格，規劃有「捷克布拉格中世紀夢境9日」。使用當天抵達伊斯坦堡航班，推出「土耳其12/11日」產品。

另外，在美國的部分，利用紐約、華盛頓交叉進出，以「台灣市場唯一帶您以當地人交通方式玩轉紐約」的超強產品企劃，推出「古今交織美東深度9日」，帶領旅客用雙腳，體驗「紐約人的一天」。

產品包裝優勢

1. 大韓航空全力支持，機位取得無虞。
2. 航空優勢顯著，提供便捷產品旅程。
3. 專業掛帥，提供優質歐美長線旅遊。



韓翼假期PAK的LOGO設計有上中下3個區塊，分別代表藍天、翅膀、大地。以大韓航空為雙翼，自由翱翔於天際，並探訪歐美大地，象徵每位旅人實現旅遊夢想。

韓翼假期 PAK 信念與理念



永信旅行社
副總經理 **楊源興**

韓翼展翔
圓您遨遊國際夢 實踐人生萬里行



世界旅遊
總經理 **黃世明**

韓翼假期優勢強
壯大聯盟拼天下



西南愛旅遊
副總經理 **劉裕鴻**

韓翼假期，領航世界



易飛網
經理 **劉行偉**

新契機！新開始！



金龍旅遊
總經理 **林英明**

大韓航空太極品牌穩定，航線遍佈全球，品質優，行程讚，滿意度破表。



信安旅遊
副總經理 **方文孜**

韓翼假期是個群策群力的合作團隊，同業的專業好幫手



時報旅遊
副理 **劉慕樺**

韓翼假期，展翅高飛



喜美旅行社
經理 **巫昇龍**

韓航放眼全世界
翼飛遨遊新旅程



環宇國際旅行社
副理 **朱旻**

韓翼假期，與眾不同

大韓航空航網綿密，遍及五大洲，台北—首爾每週25班，順暢銜接全球各大城市



傳承熱情 Koreanwings tour 創新遨翔

歐 美 俄 中東

專業結合優質服務



我的土耳其廚藝料理饗宴11日

度假勝地庫沙達西、土南蔚藍海岸、古絲路驛站番紅花

顎圖曼土耳其經典之旅12日

貝加蒙古城、聖經城市以弗所、特洛伊、土耳其風味料理

金豔俄羅斯10日

雙點進出、聖彼得堡、莫斯科、金環歷史名城、杜蘭朵餐廳、6晚五星度假勝地庫沙達西、土南蔚藍海岸、古絲路驛站番紅花

金彩俄羅斯、波羅的海三小國13日

俄羅斯、波蘭、愛沙尼亞、拉脫維亞、立陶宛

古今交織美東深度9日

唯一首創：間諜博物館、驚艷紐約客、威廉斯堡藝術街區

捷克布拉格中世紀夢境9日

布拉格徒步區五星3晚、布拉格皇宮城堡、黑光劇、伏爾塔瓦河遊船

浪漫伊比利【西葡】直布羅陀珍藏版9日

同日抵達「世界文化遺產」10大城市、佛朗明哥晚宴、11餐風味料理

繽紛【義瑞法】雙宮遊河美食·阿爾卑斯法拉利10日

同日抵達 唯一首創：間諜博物館、驚艷紐約客、威廉斯堡藝術街區



詳情請洽下列旅行社：

時報 02-2558-9668 愛旅遊 02-6600-7988 永信 02-2508-0789
世界 02-2515-2228 金龍 02-2714-8993 喜美 0809-005-599
環宇 02-2537-3899 易飛網 02-7726-0799 信安 02-2501-6936



喜美旅行社 長程線升級不加價

重點城市升等5星 品嚐杜蘭朵餐廳 澳洲獨家餵鸕鶿

喜美旅行社在操作長程線旅遊擁有豐富的經驗，產品內容細緻豐富深入同業之心。為了迎接暑假旺季推出澳洲、俄羅斯、奧捷、美國等多項精彩產品，加上歐元、澳幣走貶的情況下，需求持續旺盛，成為暑假市場的主要目標。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 澳洲黃金、雪梨暑假5星升等不加價。
2. 雪梨安排獨家行程，中央公園餵食鸕鶿。
3. 韓翼假期雙點進出俄國，莫斯科、聖彼得堡升級5星飯店。



▲俄羅斯指標性建築—克里姆林宮。
▲喜美旅行社長程線線控巫昇龍。



▲自由女神是來紐約一定要拜訪的景點。

喜美旅行社長程線線控巫昇龍表示，在暑假旅遊高峰期，喜美為了讓同業更好推銷產品給消費者，不論是在澳洲雪梨、黃金海岸，或是俄羅斯重點城市住宿均無條件升等，讓旅客玩得開心、住得安心。

另外，瞄準自由行市場的旅遊熱潮，包裝全新無購物的澳洲旅遊商品，由專業資深的導遊領隊，安排私房客製化的景點，融入自由行概念，滿足各層級客人的需求，預計在6月中推出。此外，年底的雪梨跨年活動行程也即將出爐，敬請期待。

黃金雪梨5星升級 海陸遊覽東澳

澳洲自然純淨的好風光與可愛的野生動物，讓台灣旅客嚮往。其中「雪梨中央海岸鸕鶿秀7日」，行程安排藍山國家公園搭乘鉸鍊纜車及空中觀景纜車欣賞峽谷、三姐妹岩壯麗景致，還有中

▼遠眺雪梨城市天際線，還可以看到著名的歌劇院。



央公園獨家行程—餵食鸕鶿，40~50隻鸕鶿群聚在海岸邊，蔚為奇觀。

餐食安排也有驚喜，旅客在雪梨塔旋轉餐廳享用自助餐、搭乘雪梨灣遊船，欣賞城市天際線搭配精緻美食，視覺味覺一次滿足，並入住5星的四季酒店。

如果想要順遊黃金海岸也有「黃金雪梨雙城8日」，推出雙5星飯店規劃，雪梨入住的四季酒店、黃金海岸下榻丘比特賭場飯店。走訪雪梨水族館，長146公尺的透明海中隧道是小朋友的最愛，適合暑假親子旅遊。規劃藍騰酒莊品酒行程，旅客可眺望整片的葡萄園中享受愜意午後。

韓翼假期訪俄10天 雙點進出不走回頭路

炎炎夏日到俄羅斯旅遊再適合不過，涼爽的氣候、浪漫的歐洲風情，是暑假出遊首選。利用大韓航空航班彼得堡進、莫斯科出，雙點進出的優勢，推出

「【韓翼假期】金豔俄羅斯5大名城10天」。一次探索5大名城，品嚐尼古拉宮宮廷晚宴、杜蘭朵餐廳，特別安排聖彼得堡及莫斯科（升等5星級飯店）各住宿3晚，讓旅客徜徉在濃濃的俄式情懷裡。

另外東歐「5星奧捷十大相送10天」，精心安排米其林+高帽子百年地窖餐廳，入住5星城堡薔薇飯店，體驗城堡、藝術、美食、文化遺產之旅。

美國暑假需求看漲 招待、親子團首選

美國在暑假持續暢旺，在美加東不論是紐約進、多倫多出，還是多倫多進、紐約出的13天行程，都讓你一次探訪8大名城，享受多元美食、豐富景點。另提供「美西3城海景火車8日遊」、「美西優瑟美地雙樂園10日遊（洛杉磯、舊金山雙點進出）」等行程，受到招待團、親子團、散客的青睞，敬請同業提早洽詢。

關/帛/澳

- 關島五天三夜---6/20.21、8/11.21---18,500元起
- 關島六天四夜---7/4.11.12.16.18.20.24.25.28、8/1.8.15.22---21,000元起
- 帛琉夢幻海王子四/五天---7/3.7---31,800元起
- 帛琉海陸美食+三次出海+三次夜遊頂級行程四/五天---7/3.7---31,800元起
- 雪梨超值新玩家六天~送雪梨塔自助餐+夜遊(含小費)
7/7.14.21.28、8/4.11.18.23.25.30、9/1.6.8.13.15.20.22.29---36,800起
- 【五星四季酒店】五金黃金雪梨寶藏八天(含小費)
7/8.15.22.29、8/5.12.19.26、9/2.9.16.23.30---49,800起
- 東澳全覽9天(3城夜遊+小費+4★住宿&雪梨升等)(含小費)---58,800起
7/3.5.7.10.12.14.17.19.21.24.26.28.31、8/2.4.7.9.11.14.16.18.21.23.25.28.30

長程線

- 沖繩好好玩四日---17,888元起含稅
- 沖繩機+酒自由行四日(送一日電車券)---10,000元起含稅
- 英格蘭蘇格蘭湖區全覽12天---121,900元起含稅
- 法國10天---71,900元起含稅 ■ 德瑞法10天---80,900元起含稅
- 經典法瑞義10日---83,900元起含稅 ■ 北歐四國12天---117,900元起含稅
- 巴爾幹半島13天---115,900元起含稅 ■ 熱情西班牙---69,900元起含稅
- 東歐波斯米亞~五星奧捷十大相送10日---84,900元起含稅
- 東歐南法蔚藍海岸 西班牙普羅旺斯13日---119,900元起含稅
- 金點俄羅斯---99,900元起含稅 ■ 土耳其---46,900元起含稅
- 美西三城海景火車八日遊---45,900元起含稅
- 美加東+尼加拉瀑布13日---99,900元起含稅
- 國家寶藏12天---95,900元起含稅
- 美西優瑟美地雙樂園十日---61,900元起含稅
- 紐西蘭高山火車冰河峽灣9+1日---78,800元起含稅
- 南北島五大國家公園峽灣景觀冰河船12天---99,800元起含稅

東北亞_日本

* 暑假產品報名繳訂團費一律內含小費*
* 小孩不佔省5000*
* 未帶小孩之大人, 第2位省1,000限2大帶2小為限*

- 超超值遊東京迪士尼、輕井澤、草津台場美食五日
---6/16.19(端午)---19,800元起
- 黑部立山、合掌村、輕井澤溫泉美食五日
---6/19(端午)---32,800元起
- 「FUN暑假」東京箱根鐵道、迪士尼世界、購物樂之旅
---7/15.24---34,800元起
- 「FUN暑假」東京箱根鐵道、迪士尼世界、購物樂之旅
---7/7.11.13.17.19.20.23.25.27.29、8/7.8.11.13.15.17.19.22---34,800元起
- 東京迪士尼、KT貓、伊豆列車溫泉三大主題五日遊
---7/7.11.13.17.19.20.23.25.27.29、8/7.8.11.13.15.17.19.22---31,800元起
- 東京迪士尼世界、箱根遊船、台場自主遊五日
---7/7.21.28、8/4.9.11.29---26,800元起
- 九州豪斯登堡、99島、阿蘇纜車溫泉三大主題五日
---6/29、7/19、8/12.17---35,800元起
- 京阪神、環球影城、哈利波特、海遊館、五大主題遊
---8/23.28---35,800元起
- 招財貓、靜岡夢幻小丸子、伊勢志摩溫泉御膳五日遊
---7/26、8/25---32,800元起
- 紫色北海道、函館夜景、尼克斯、三大螃蟹美食遊
---7/2.9.16.23.30、8/11---48,800元起
- 【花櫻、道北秘境】稚內、禮文+利尻雙島、富良野花田五日遊
---51,800元起
- 南紀瀨島美人湯、環球影城、京阪溫泉饗宴六日
---7/23、8/16.27---36,800元起
- 就要玩日本~北陸黑部立山、童話合掌村溫泉美食六日遊
---8/2.9.23.30、9/3.7.10.14---31,800元起
- 暢遊四國~瀨戶內海直島、小豆島、栗林公園藝術跳島四日之旅
---8/6.20.27、9/3.10.17---25,800元起
- 暢遊四國~瀨戶內海、小豆島、栗林公園藝術五日之旅
---8/29.23.30、9/6.13---38,800元起
- 【日本假期】花現北海道~知床秘境遊船、禮文+利尻夢幻雙島、稚內七日
---7/7.13.28.30、8/4.11.18.20.23.25---59,900元起
- 【日本假期】北海道~留壽都遊園地、薰衣草花田+迪士尼樂園七日
---7/3、13、28、30、8/4、11、20、23、25---54,900元起

華泰旅遊



酷一夏 歡聚海樂園

大陸線

- 【耳機導覽VIP三排座Wifi】張家界、天門山、鳳凰古城黃龍洞神秘大峽谷8天(無購物、無自費、贈魅力湘西秀、天門狐仙秀)---每週四、六---32,900元起含稅
- 【升等乙晚禾田居度假酒店】~張家界豪華五天~贈送煙雨張家界(全程無購)---7/14、8/10.24---14,900元起含稅
- 北疆~喀納斯湖、禾木村、巴音布魯克、庫爾勒、羅布人村寨12天(入住喀納斯景區+無購物)---6/16.24、7/7.21、8/11.25、9/1---49,900元起
- 【飛去絲路】西安、法門寺、蘭州、河西四郡、烏魯木齊12天【烏魯木齊進/西安出、無購物】---6/22、7/21、8/25---49,900元起含稅
- 【樂瘋了VIP商務座】桂林樂滿地、龍脊梯田纜車、三江程陽八寨、桃花江六天(無購物、無自費)---6/25、7/9.23---26,900元起含稅
- 【北京紅劇場功夫秀】五天~入住香格里拉酒店、故宮品嘗下午茶(無購物、無自費)---每週四---18,900元起含稅

泰國

- 《泰國好好玩》水陸雙主題樂園、熱氣球升空、可愛泰迪熊館、丹能莎朵水上市場泰國五日---6/21.22.25.27.29、7/2.6.8.9.13.20.21.23.25.27.30、8/1.3.5.6.8.9.10.12.13.15.16.19.20.22.24.27.29.31、9/7.10---69,900元起含稅
- 《泰美麗》五星艾美酒店、夢幻巧克力莊、熱氣球、米其林美食泰國五日---6/14.25.27、7/1.6.8.9.12.20.21.22.23.25.27.30、8/1.3.5.6.8.9.10.12.13.15.17.19.20、8/22.24.27.29.31、---21,500元起含稅
- 《泰富豪》五星帝寶、希爾頓海景自助餐、漫步雲端、全亞洲最大羅馬劇院、葛羅森妖歌舞表演---7/2.6.8.9.13.15.18.20.23.25.27.30、8/1.3.5.6.8.10.12.15.17.19.22.24.27.29.31、9/3.5.7.10---21,800元起含稅
- 《我的小城故事》騎象、夜間動物園、3D畫廊、嘟嘟車遊古城清邁五日---每週二、日出發---22,500元起含稅(第二人減\$3,000)
- 《我的小城故事》泰北三城巡禮六日遊---每週四出發---23,000元起含稅(第二人減\$3,000)
- 《泰北FUN輕鬆》綠野仙蹤、泰山叢林遊記清邁升等五星酒店五日---每週二、日出發---26,500元起含稅(第二人減\$3,000)

馬/新/菲

- 慢活新加坡【送環球影城門票+團餐券】(6人成行)
---6/20.22.23、7/8.11.12.25.30、8/9.12.19.22.23.24.30---15,000元起含稅
- 新馬雙國自主逍遙遊四日(四人成行)
---6/20.22.23、7/8.11.12.25.30、8/9.12.19.22.23.24.30---20,500元起含稅
- 【馬吉GO食尚】五星英倫迪索黃金海岸樂翻天馬六甲超值五日遊
---6/20.24、7/10.16.19.24.30、8/8.9.15.19.23.26---18,800元起含稅
- 新馬雙國環球影城樂高樂園玩透透超值五日遊(馬新)
(馬新)---6/20.21.24、7/16.24.31、8/8.9.15.19---20,500元起含稅
(新馬)---6/18.20.22.23、7/3.8.11.25.30、8/9.19.22.23.24.30---20,500元起含稅
- 橫吉雙城遊記邦咯島寧靜海渡假村樂活五日遊
---6/20.23、7/11.31、8/14.22.28---21,000元起含稅
- 直飛非常渴望巴拉望悠閒版五日遊(2人成行)
---8/14.21.28、9/4.11.18.25、10/2.9.16.23---25,500元起含稅

巴里島/吳哥窟

- 超值巴里島五日(四季下午茶+2人四手)---24,000元起含稅
- 歡樂巴里島雙樂園五日---28,300元起含稅
- 巴里島白色珊瑚湖+美樂滋度假村五日---30,500元起含稅
- 巴里島FUN心玩ALL IN ONE+銀快號全日愛之船五日---32,000元起含稅
- 豪華北越雙龍傳奇五天(陸龍灣、下龍灣)5+4星版---20,000元起含稅
- 千年之美~四星吳哥深度之旅五日(威航直飛)---18,800元起含稅
- 五星互古吳哥深度之旅五日(三日券)-(威航直飛)---21,800元起含稅

出發日:
6/15:20:23:25:30:7/8:16:18:22:8/1:
4:8:15:18:21





喜鴻假期 夏日玩樂



北海道 Hokkaido

【日航·PAK】花現北海道～知床祕境遊船·禮文+利尻
夢幻雙島·稚內7日 **56,900**起

北海道、北斗號列車、熊牧場+尼克斯海洋公園、函館
纜車、三大螃蟹、貼心好禮、富良野賞花5日 **38,800**起



東北 Tohoku

【期間限定·東北包機】陸奧祕境·松島遊船·嚴美溪·
秋田鐵道·採果懷舊5日 **30,900**起

【東北最美】陸奧祕境·奧入瀨溪·最上川遊船·秋田
內陸鐵道·三溫泉懷舊鐵道5日 **33,900**起

日本原風景、白神山地、WASAO、鳥海山、男鹿
男鹿溫泉7日 **55,900**起



東京 Tokyo

晴空塔登塔·迪士尼·天上山纜車+遊船·賞花採果5日
【暑假強檔熱賣·小不佔床省10,000元】 **36,500**起

【五星雙樂園】八景島水族館·迪士尼·箱根纜車+
海賊船～溫泉螃蟹5日

【早鳥收訂前15名優惠1000元】 **37,500**起

【精彩關東】茶之鄉博物館·小丸子主題館·迪士尼·
溫泉懷舊5日《靜岡進出》 **23,800**起

高雄出發、保證不進免稅店

【東京半自助】東京輕鬆購物趣·三麗鷗+迪士尼·
麵包超人博物館·破盤下殺5日 **28,900**起



北陸 Hokuriku

【超值北陸】立山黑部～神的故鄉上高地、三大名園
兼六園、世界遺產合掌村、北陸超值之旅5日 **30,900**起

【北陸新玩法】拉格娜樂園、忍者博物館、海女
採珍珠、長良川鐵道、伊勢灣輪船、螃蟹溫泉
之旅五日(贈送:海賊王-千陽號) **29,900**起



喜鴻(綜合)旅行社

www.BESTTOUR.com.tw 交觀綜2094 品保北1162

台北總部 (02)2504-2722

桃園分公司 (03)316-7213

祭開心FUN暑假



大阪

Osaka

【暑假強檔熱賣·小不佔床扣10000】精彩關西海陸空
大阪環球影城哈利波特、豪華泡湯5日 **38,900起**

【暑假強檔熱賣·小孩不佔床扣8000】山陽·關西大蒐秘~
日本三景：宮島+嚴島神社、大阪環球影城USJ+海遊館
溫泉6日 **31,900起**

【新品上市】【"岡"好遊關西】浪漫嵐山渡月橋、環球影城
哈利波特保證入園+神戶新型空中纜車、FUN鬆溫泉4日
【早鳥優惠前16名收訂，優惠1500元】 **26,900起**



九州

Kyushu

【破盤清倉不二價】《秒殺》【小資遊九州】~夢幻
金鱗湖、歐風門司港、日本三大名城-熊本城、柳川遊船、
九重夢大橋5日【午去/晚回】 **22,300起**

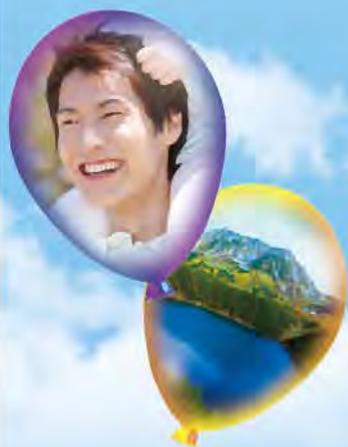
【南九州超值選】篤姬之鄉鹿兒島、九州最美庭園·
仙巖園、宮崎日南海岸、指宿天然砂蒸溫泉浴體驗之
旅5日【宮崎/鹿兒島】《無購物》 **21,300起**

【玩家首選】【九州雙景觀鐵道】~JR由布院之森鐵道、
南阿蘇鐵道、『夢』天空步道、阿蘇可愛猴劇場
(加贈日式雞肉串燒)、溫泉5日

【Hello Kitty彩繪機】 **31,800起**

高雄出發【暑假強檔熱賣·小孩不佔床省5,000元】

【精彩九州雙樂園】~豪斯登堡《大·水之王國》+
HELLO KITTY樂園、阿蘇可愛猴子劇場溫泉美食5日
30,900起



琉球

Ryukyu

食尚沖繩~貝殼居酒屋、BIOS山中森林~生命之丘+
遊湖、美國村、海洋博物館、水果樂園4日
(飯店A檔+餐食升級)【晚去晚回】 **22,900起**



新竹分公司 (03)545-6196
台中分公司 (04)2326-5711

台南分公司 (06)298-7576
高雄分公司 (07)226-3399

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

廣島BURA BURA GO 暑期限量24,800元！

金龍旅遊金質佳作 把握限定出發日7/8、22、29、8/5、19、26



▲金龍旅遊推出的「廣島BURA BURA GO」產品，獲得「2014金質旅遊行程」殊榮。

廣島BURA BURA GO 產品優勢

- ★ 廣島ぶらぶらGO獲金質獎肯定，「品質」絕非口說無憑。
- ★ 搭華航早去午回航班，深度旅遊廣島！
- ★ 達人帶路，完全掌握廣島美食、美景。
- ★ 路面電車代步，旅遊也能體驗在地生活。
- ★ 造訪世界文化遺產—宮島大鳥居，觀光時間居市場之冠。
- ★ 充裕自由活動時間，免稅、幣值貶，盡情購物好時機。
- ★ 嚴選社會餐廳，帶您品嚐在地美味。

金龍旅遊推出之「廣島BURA BURA GO」獲得市場好評，並於2014年以其便利與自主性的行程安排，榮獲品保協會頒發之「金質旅遊行程」。產品鍍金後，不僅在市場知名度大開，對於業者銷售上更有無形的保障。

今年起，中華航空加開早去午回的CI126、CI127，使得產品突破航班限制，遊程越趨「輕薄短小」，讓「廣島BURA BURA GO 4天」成為上班年輕族群

的首選。

金龍旅遊團體旅遊部日本線協理徐秉鈞表示，暑假旺季向來是親子出遊的好時機，4天產品對於家長而言時間壓力小，富有彈性的行程內容，讓旅客享有充裕親子時光，大朋友、小朋友一次滿足。

另外，還有「廣島BURA BURA GO 5日」，行程順遊四國愛媛縣道後溫泉，增添遊程豐富度。

特別值得介紹的是，「廣島BURA

BURA GO」注重產品細節的安排，嚴選市區飯店連住3晚、搭乘路面電車，讓旅客盡情享受廣島市區的時光。以「達人帶路」的模式，更是產品成功的關鍵！專業的解說，加上如同朋友般的相處，總令旅客對於導遊的表現讚不絕口。

▼廣島的宮島大鳥居是當地標誌性建築。



來香港正是時候 FUN享夏日禮

撰文·攝影／王政



▲（左起）華信航空副總張西光、中華航空高雄分公司總經理唐慧明、香港經濟貿易文化辦事處副主任黎明暉、香港旅遊發展局台灣處長徐維妮、中華航空台灣區行銷協理李宜洲、國泰航空企劃部經理葉秋碧、長榮航空客運本部營業部經理李佳芳。

每到夏天，香港一年一度的焦點盛事「香港FUN享夏日禮」總是吸引全球旅客目光，而今年，香港旅遊發展局更準備一波波精彩火熱的活動和優惠，價值16億元的好禮、百萬富翁遊香港等活動等著旅客到來。

香港旅遊發展局台灣處長徐維妮表示，旅客凡是於6/15~8/31期間到訪，便能參加「即到即賞」送驚喜，共240萬份、總價值高達16億元的好禮；而離港時更有機會抽「百萬富翁遊香港」的幸運大獎，幸運兒可以用最豪華頂級的體驗與服務重遊香港，還能得到約20萬元消費額。

同時，香港旅遊發展局更攜手國泰、長榮、華航和華信，共同推出買一送一、3天2夜只要9,999元起的超優惠行程，以雙人萬元有找的價格，讓旅客能輕鬆赴港、說走就走，屆時過夜人數可望超越去年7、8月份近40萬旅客。

澳旅局成立 澳門主題館「創藝學園」

撰文·攝影／王政



◀（左起）BabyBoss中保寶貝城董事長林逸宣、澳門旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳。

看好親子市場的暑假旺季，澳門旅遊局特別與中保寶貝城攜手合作，於

即日起至6月底之間，假京華城Baby Boss職業體驗任意城館內設立澳門主題館「創藝園區」，現場佈置眾多澳門的元素，讓孩童在玩樂中，認識澳門獨有的文化特色。

澳門旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳表示，擁有眾多親子設施的澳門，包含澳門科學館、澳門通訊博物館、金沙城中心夢工場遊行、新濠天地和威尼斯人的兒童遊樂場等，十分適合家族客群共遊，而最新開幕的銀河渡假城中，更設有清涼消暑的人工造浪池與滑水道，都能輕鬆抓住小朋友的目光。

此外，為了讓消費者一家大小輕鬆遊澳門，澳門旅遊局在暑假期間也與6家旅行社合作，推出澳門親子同樂3天2夜自由行，4人同行、每人僅需7,999元起，期盼為市場帶來更多銷售選擇。

精彩韓國旅遊慶典邀您一同推廣

撰文·攝影／王政

為了讓同業針對韓國線擁有更多元的包裝選擇，韓國觀光公社策略商品部部長劉鎮鎬特別率領韓國慶典相關業者到訪，不但熱情參加TTE台北國際觀光博覽



▲1. (前排左起) 金海伽耶文化節部長孫哲鎬、梁山插良文化慶典股長劉漢珍、統營開山大捷節股長黃鐘鐵、韓國觀光公社策略商品部部長劉鎮鎬、韓國文化體育觀光部事務長金錫一、金海伽耶文化節股長姜永勳；(後排左起) 山清漢方藥草節股長姜採好、信安旅行社副總經理李道衍、新瑞旅行社董事長王正志、百威旅遊韓國總經理彭君一、雄獅旅遊資深經理陳秀菱、樺一旅行社董事長嚴從音；(後排右2起) 梁山插良文化慶典股長宋美真、山清漢方藥草節李思珍。

會外，更舉辦旅遊慶典說明會，將最新穎的資訊提供業者包裝。

劉鎮鎬表示，由於具有得天獨厚的自然與人文資源，讓韓國在數千年歷史中，孕育出無數的精彩慶典，每年有約600多個地方慶典舉辦。

為了讓全球更多旅客認識韓國的傳統慶典，韓國有關當局特別篩選出44個別具特色的慶典，如山清韓方藥草節、金海伽耶文化節、統營開山大捷節等最具特色的慶典，在韓國政府的主導下，攜手韓國觀光公社、地方政府齊力宣傳，同時韓國觀光公社也提供同業支援程序，給予業者包裝、銷售上等面向更多元的支持，歡迎同業大力推廣。

甲聯會5月例會交流商訊

撰文·攝影／張偉浩



▲(左起) 甲聯會會務組羅國華、廣告及會員拓展組黃文卿、活動組李銘欽、佛光大學教授黃東秋、甲聯會會長張莉梅、第一副會長陳豐華、第二副會長紀正德。

甲聯會5月例會於5/28假台北馥敦飯店舉行，齊聚百家業者交流研討，場面好不熱鬧！

甲聯會會長張莉梅表示，6/12將在觀光局旅遊服務中心舉辦台灣史研習營，6~9月共有4個梯次，將會分享台灣多語言的傳播之美，還有台灣平埔族史。活動組也特別宣傳8/29~30的台中Outing活動，將拜訪麗寶樂園(原月眉育樂世界)、草屯2日遊，歡迎會員踴躍報名。

會中，世群旅行社董事長葉庭林與會員分享7/1印度同業旅遊團，會員只要自付機票、簽證與小費就可以暢遊印度6天，並提供8位名額，邀請會員一同品味印度不思議。

此外，6/9為北市公會的理監事選舉，向來為旅業一大盛事，甲聯會邀請2位候選人團隊上台發表政見；另外也邀請佛光大學教授黃東秋暢談台灣之美，讓同業仿佛身歷其境般，一同遨遊台灣的好山好水。

東森旅遊推廣草地音樂會

撰文／張偉浩 圖片提供／東森旅遊

由文化部指導、樂興之時管絃樂團製作演出的《2015草地音樂會》，將巡迴全台各地，以優質的音樂藝術提升台灣人的精神生活，將藝術養分傳送給文化資源較缺乏的地區，拉近城鄉的距離；將於台北、桃園、新竹、台中、彰化、雲林、台南、高雄、蘭嶼舉辦共9場的演出。



▲樂興之時管絃樂團與東森旅遊實體事業部副總經理李昭毅(左5)結合音樂、文化及旅遊，攜手為民眾帶來深度藝文之旅。

一向對公益及文化傳播熱情參與的東森旅遊，也應邀「樂興之時」加入《2015草地音樂會》文化播種的行列。東森旅遊實體事業部副總經理李昭毅表示，文化撒種影響深遠，能在這麼有意義的文化工作上盡一份心力協助推廣，透過東森旅遊的資源平台分享傳遞，也是善盡社會責任的機會。

東森旅遊將配合樂興草地音樂會巡迴活動規劃蘭嶼6/13兩天一夜《樂響蘭嶼·仲夏嬉遊趣》配套行程。有興趣的同業可以上官網www.etholiday.com或致電02-2777-3959洽詢。

耐斯王子大飯店饗食盛宴新登場

圖文提供／耐斯王子大飯店

端午飄粽香，耐斯王子大飯店今年精心研製「港式荷葉粽」，不惜成本內餡以鮮甜干貝及鮑魚為主角，甫推出就大獲好評，狂銷近千



▲總經理曾慶權(中)率主廚一同推廣港式荷葉粽及新品發表。

盒。由於每顆荷葉粽均是師傅們手工料理，目前數量有限，預購從速，訂購電話：05-2771999轉6116-6118(訂席中心)。

而隨著盛夏來臨，王子烘焙坊特別當令蔬果入餡，推出「歐式蓮子」、「夏日鳳梨」及「白酒芒果」3款歐式麵包；李國賓師傅也以虱目魚為主題，推出口味較濃厚的「青醬虱目魚」，另「茄香黑松露」、「墨西哥辣椒香菜」也香氣四溢，在炎炎夏日也能食慾大開。

此外，目前王子酒吧推出「寵愛女人」下午茶主題，雙層下午茶裡有多款鹹點及甜點，並搭配咖啡或茶飲乙人份；另推出繽紛水果塔、法式檸檬塔、梅果歐貝拉、野梅白巧慕斯、摩卡吉布思慕斯5款口感清爽的切片蛋糕，不妨把耐斯王子大飯店當作自家客廳，呼朋引伴來王子酒吧或萬國百匯餐廳作客，品嚐華麗下午茶！王子酒吧座位有限，盡請提早訂位，訂位專線：05-2771999轉6111。

秀美安徽PAK

優質路線精心包裝 打造安徽遊第一首選
5/8日選擇多元 星級食宿高端享受

產品包裝優勢

1. 運用華航直飛合肥優勢。
2. 全程入住準5星級酒店。
3. 安排入住黃山山上1~2晚。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲黃山是每個人一生必去一次的旅遊勝地。

由台灣運達、皇牌、侶華、揚子國際、偉澤、中國時報、行家共7家頂尖業者聯手打造「秀美安徽PAK」，行程完整安排安徽各大旅遊景點，強調住好吃好，輕鬆暢覽黃山，推出以來受到市場熱烈迴響。

為了提供旅客更豐富、優質的安徽旅遊產品，今年強勢推出「黃山（保證入住山上）+宏村·徽園·漁梁古壩」，

「深度黃山（前+後山山上2晚）+太平湖遊船+木坑竹海·西遞古村落·徽園·漁梁古壩·包公祠」2款分別為5日及8日的經典行程，無論是小資族輕旅行，或是深度遊等各種客群皆可滿足。

直飛合肥優勢 行程順暢玩法多樣

秀美安徽PAK中心台灣運達旅行社總經理陳秀美表示，感謝安徽省旅遊局的肯定，以及華航的大力贊助，使秀美安徽PAK得以持續推動旅遊，自3月份起開始走團，市場詢問度持續飆升，報名速度更是亮眼。

秀美安徽PAK產品訴求吃好住好、玩得輕鬆，故特別運用華航直飛合肥班機，減少旅客舟車勞頓，行程強調無壓力，並特別安排入住準5星級酒店，餐標保證平均RMB40元以上，精選各地美味徽菜料理，行程豐富、價格平實，打造市場第一平價奢華產品，絕對是同業銷售的第一首選。

入住山上輕鬆漫遊 感受世界遺產魅力

有鑑於近年來旅遊型態的改變，短天數行程受到上班族、年輕族群旅客青

睽，故特別推出5日短天數產品，旅客只須請3天假，即可說走就走。

為了給予旅客絕佳的舒適度，行程特別規劃入住黃山山上1~2晚，讓旅客能有充裕的時間，盡情感受黃山迷人魅力。

陳秀美強調，因入住山上費用高、訂房取得困難，市場上較為少見，但秀美安徽PAK掌握各地資源優勢，保證有房，讓旅客能擁有最優質的安徽行程。

除了暢遊黃山之外，更深度安排走訪《臥虎藏龍》拍攝地—宏村，以及歙縣古城—許國石坊、鬥山街、漁梁古壩、徽園；屯溪—湖邊古村落、徽州壁照、新安江濱水旅遊區、屯溪老街；合肥—三河古鎮、李鴻章故居、包公祠等，並且特別贈送黃山標誌性大型聲光表演—徽韻秀（價值RMB220元/人），深度感受安徽魅力風情。

▼合肥包公祠被列為安徽省重點文物保護單位，是旅客最喜歡的景點之一。



▼世界文化遺產—西遞村。



濃郁徽文化世界級旅遊勝地～皖南國際文化旅遊示範區

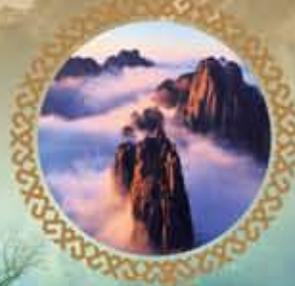
為了打造世界一流的旅遊勝地，安徽省政府積極建設「皖南國際文化旅遊示範區」，是目前全中國唯一國家級的文化旅遊示範區，範圍包括黃山、池州、宣城、蕪湖、馬鞍山、銅陵、安慶7個市、共47個縣，總面積達5.7萬平方公里。

皖南國際文化旅遊示範區擁有世界遺產2處、世界地質公園2處、國家A級景區236處，擁有呈坎、唐模、徽州古城、棠樾牌坊群、屯溪老街、龍川胡氏宗祠等傳統古街村落，以及完整傳承宣紙、徽墨、歙硯、徽劇等眾多國家級非物質文化遺產，是安徽省歷史文化、生態資源最豐富之地。

透過皖南國際文化旅遊示範區，安徽省政府計畫將旅遊資源整合，進一步打造更為豐富的旅遊精品線路，以黃山、九華山為重點的世界級旅遊勝地，並積極開發世界遺產旅遊、修學旅遊，以及節慶旅遊3大旅遊品牌，將安徽旅遊推進國際。

七大5A景區·雙世遺殊榮·極上之選

皖如天堂 秀美安徽



深度黃山(前+後山山上2晚)+太平湖遊船+木坑竹海.
西遞古村落.徽園.漁梁古壩.包公祠8日

同業價 **29,900** 起

出發日 6/14.21.28 7/5.12.19.26 8/2.9.16

- ◆ 黃山風景區兩日遊
- ◆ 2大遺產：黃山風景區、西遞古村落
- ◆ 徽派風情：徽州古城、太平湖風景區、屯溪老街

無自費+再送價值
人民幣220徽韻秀



黃山(保證入住山上)+宏村.徽園.漁梁古壩5日

同業價 **22,900** 起

出發日 6/17.24 7/1.8.15.22.29 8/5.12

- ◆ 2大遺產：黃山風景區、中國最美鄉村~宏村
- ◆ 徽派風情：徽州古城、太平湖風景區、屯溪老街、新安江濱水旅遊區

無自費+再送價值
人民幣220徽韻秀



感謝 安徽省旅遊局 中華航空 全力支持

皇牌02-2509-0899 | 俚華02-2508-0190 | 偉澤02-2541-0828 | 時報旅遊02-2558-9668

台灣運達02-2567-9868 | 揚子國際02-2060-1833 | 行家02-2515-9002

東南旅遊 川航優勢暢覽四川、雲南

全程準5星酒店高檔享受 最美自然風光盡收眼底

看好大陸旅遊商機，東南旅遊打造出豐富多款的旅遊產品，多款線路靈活包裝，帶旅客深入暢覽各大景點，並針對不同客群，同步推出超值平價、5星奢華版本，滿足不同預算的旅客需求。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲東南旅遊特別安排神秘又寧靜的香格里拉。

東南旅遊大陸事業本部線控郭昱蘭指出，透過四川航空的航網優勢，以松山—成都航線每週4班，以及桃園—昆明航線每週3班，2大航點包裝雲南、四川之產品。東南旅遊不但掌握充裕的機位數，並且四川航空擁有綿密的內陸段航網優勢、航班穩定，為同業銷售的堅強後盾。

昆大麗 & 香格里拉完整包裝 感受稻城亞丁野性神秘之美

針對雲南包裝出「超值玩樂·昆大麗·單飛·玉龍雪山印象麗江·雪山草甸騎馬·洱海（魚鷹捕魚）、石林景區8日」，以及「超值玩樂·玉龍雪山雲杉坪·香格里拉普達措·松贊林寺·大理魚鷹捕魚·石林風景區單飛8日」，一次深度暢覽雲南，推出以來廣受市場歡迎，報名狀況相當熱烈。

不同於市場上常規昆大麗行程，東南旅遊特別規劃前往世外桃源祕境—香格里拉，並安排一段中段飛機，從麗江飛回昆明，讓行程更為順暢省時，不走回頭路。此外，透過雲南省內高速公路的開通，更為便捷。

郭昱蘭強調，原麗江收費站至白漢

廠，往香格里拉車程需50分鐘，如今只需15分鐘，以及「大麗高速」（大里—麗江）過去車程需4.5小時，現只需2.5小時即可抵達，相當省時，且全程路況良好。

針對近年來火紅的稻城亞丁，也推出無購物高品質的「稻城亞丁·丹巴美人谷·康定·玩轉光影世界新都橋單飛8天」行程。郭昱蘭指出，稻城亞丁以原始、壯麗的美景聞名，遼闊的草原、黃楊林，以及3座神聖的藏族雪山，神秘又浪漫，不僅是最近熱門的旅遊新路線，也是許多攝影團私房景點。

松山出發 輕鬆暢遊九寨 2次入溝 深度漫遊增添賣點

東南旅遊透過四川航空成都航點，推出「雙飛·九寨溝·黃龍景區·峨嵋山·熊貓故鄉8天」、「九寨溝·九寨天堂·黃龍景區·若爾蓋·花湖·都江堰景區全覽8日」、「四川好好玩~九寨溝·黃龍景區·樂山大佛·熊貓基地8日遊」等多元產品，滿足旅客各種需求。

郭昱蘭強調，運用四川航空從松山直飛成都航班，增加旅客的便利性，加上四川航空內陸段的聯程票價優惠，產品包裝下來更具競爭力。

為了給予旅客最舒適的旅程，行程

產品包裝優勢

1. 深度暢遊雲南，走訪香格里拉。
2. 稻城亞丁自然美景完整包裝。
3. 九寨溝2次入溝，暢覽黃龍景區。
4. 全程安排準5星級以上酒店。
5. 慶祝川航台北辦公室啟用，線上產品每人再省2,000元。

安排雙飛，以成都直飛九寨溝的九黃機場，免除長途拉車之苦，帶旅客輕鬆前往世界自然遺產九寨溝、黃龍風景區，暢覽有如夢仙境的美景。

此外，並精選中國4大佛山之一峨嵋山、中國7大奇景之一樂山大佛、走訪大小朋友都喜愛的大熊貓繁育研究基地，以及欣賞當地民族特色的藏羌歌舞秀、正統川劇變臉表演等，行程豐富超值。

值得一提的是，「九寨溝2次入溝·九寨天堂·黃龍景區·都江堰·樂山大佛·環球中心8日」，隔日特別重返九寨溝，充裕時間帶旅客細細品味、漫步於優美的湖畔棧道，行程以無購物無自費，全程入住準5星級以上，餐標RMB50/人以上，吃好住好，推出以來十分熱賣。

▶透過四川航空直飛的便捷優勢，帶旅客前往四川大熊貓基地。

▼在五彩山色襯托之下，九寨溝顏色繽紛耀眼。



▲天氣好便可一覽雲南玉龍雪山。

東南旅遊

精彩

昆大麗

明
理
江

驚艷

九寨溝



全 · 程 · 無 · 購 · 物

- 四川好好玩~九寨溝、黃龍景區、樂山大佛、熊貓基地八日..... net **32,000** 起含稅
每人省2000 7/3.6.9.10.12.13.15.16.17.20.22.24.27.29.30.31.
- 九寨溝雙飛.黃龍景區.峨嵋山.熊貓故鄉八日..... net **39,000** 起含稅
6/25.26 7/3.5.10.12.14.17.23.24.26.31
- 九寨溝、九寨天堂、黃龍景區、若爾蓋、花湖、都江堰景區全覽八日..... net **38,800** 起含稅
6/17.28. 7/12.15.17.22.24.29.31
- 九寨溝二次入溝、九寨天堂、黃龍景區、都江堰、樂山大佛、環球中心八日..... net **31,800** 起含稅
6/16.18
- 稻城亞丁·丹巴美人谷·康定·玩轉光影世界新都橋單飛八日..... net **50,800** 起含稅
7/17.24.31 8/7.14.21. 9/4.11.18.25.

熱 · 門 · 推 · 薦

- 昆大麗單飛、玉龍雪山印象麗江、雪山草甸騎馬、洱海、石林景區八日..... net **35,000** 起含稅
7/13.17.24.27.29.31 8/3.5.7.10.12.17.19.21.24.26.31
- 玉龍雪山雲杉坪、香格里拉普達措、松贊林寺 大理魚鷹捕魚、石林風景區單飛八日..... net **37,000** 起含稅
6/29.7/6.13.17.24.27.29.31



寧夏旅遊局高規格接待台灣高校教師

國家旅遊局「華夏文明·薪火相傳」一系



▲(左起)澎湖科技大學觀光休閒系教授兼系主任李明儒、輔仁大學餐旅管理學系教授黃韶顏、台北海洋技術學院副校長陳文喜、寧夏回族自治區旅遊局副局長侯振剛、台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團團長(中華觀光管理學會理事長暨醒吾科技大學觀光餐旅學院院長)李銘輝、台灣體育運動大學副校長暨運動產業學院院長林文郎、寧夏回族自治區旅遊局局長楊柳、海旅會台北辦事處副主任孔倫、中華大學觀光學院院長蘇成田、寧夏回族自治區旅遊局辦公室主任郭建祥、高雄應用科技大學觀光管理系教授兼系主任王明元、景文科技大學觀光餐旅學院院長梁英文、南台科技大學商管學院餐旅管理系專任教授胡中州、金門大學觀光管理學系教授兼系主任趙嘉裕、靜宜大學觀光事業學系(碩士班)副教授吳政和。

國家旅遊局(海峽兩岸旅遊交流協會)於5/5~12成功舉辦「華夏文明·薪火相傳」台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團，由海旅會台北辦事處副主任孔倫親自率團，引領台灣醒吾科技大學、台北海洋技術學院、台灣體育運動大學、輔仁大學、中華大學等19所高校院長、教授等一行28人，前往塞上江南·神奇寧夏進行為期8天的踩線行程，除了參訪寧夏大學及北方民族大學，也考察寧夏豐富的旅遊資源，包括5A景區沙坡頭、沙湖、鎮北堡西部影視城，以及中國10大石窟之一~須彌山石窟等，精彩內容讓台灣高校老師更加認同「只有到過寧夏，才算遊遍天下」的說法。

第7屆海峽兩岸旅遊交流圓桌會議7月將在寧夏舉辦，總結1年來兩岸旅遊交流合作成果，共謀未來合作發展大計。

為了創造寧台2地青年學子交流最佳機

遇，發揮修學旅遊在增進兩岸青年學子互動的積極作用，台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團此行，正是為今年兩岸「華夏文明·薪火相傳」青年學子修學旅遊活動拉開序幕。

而海旅會也將於9月舉辦百位台灣中高等旅遊院校青年學子走進寧夏絲綢之路，並與寧夏青年學子面對面交流，為新興的青年旅遊市場再添佳話、再造新契機。



◀(左起)保保旅行社海外部經理王亭尹、台灣體育運動大學舞蹈系詹佳惠、體育舞蹈學系主任潘莉君、寧夏自治區旅遊局國際合作交流處處長牛犇、寧夏回族自治區旅遊局局長楊柳、台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團團長李銘輝、海旅會台北辦事處副主任孔倫、寧夏回族自治區旅遊局副局長侯振剛、開南大學觀光與餐飲旅館學系暨研究所副教授劉翠華、彰化師範大學地理學系教授劉瓊如、廈門大學觀光事業學系副教授陳良源、世新大學觀光學系副教授陳家瑜。

▶(左起)中華大學觀光與會展學系助理教授陳淑莉、崇右技術學院休閒事業經營系副教授周文玲、寧夏回族自治區旅遊局副局長侯振剛、海旅會台北辦事處副主任孔倫、台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團團長李銘輝、寧夏回族自治區旅遊局局長楊柳、醒吾科技大學觀光餐旅學院助理教授兼秘書陳瑞峰、台北城市科技大學觀光事業系專任專技副教授陳善珊、中華大學觀光學院休閒遊憩規劃與管理學系助理教授戴琳儷、東南科技大學休閒事業管理系助理教授鄧宏如、台北教育大學數位科技設計學系教授盧殊如、寧夏回族自治區旅遊局國際合作交流處主任科員侯向英。





參訪團 創建絲綢之路修學旅遊新市場

列舉措 成功促進兩岸青年學子交流

撰文·攝影／歐彥君

海旅會台北辦事處副主任孔倫：

「華夏文明·薪火相傳」擴大青年旅遊品牌影響力
9月寧夏行！台灣學子將完整感知絲綢之路璀璨文化



孔倫表示，海峽兩岸旅遊交流協會自2012年開始舉辦「華夏文明·薪火相傳」修學旅遊活動，每年邀請約5百位的台灣中、高等院校學生到大陸，並與當地青年學生進行交流。

由於舉辦以來成效卓著，成功拉近兩岸青年學子的距離，更催化了大陸旅遊市場年輕化的市場，在推動海峽兩岸旅遊文化交流，增進青少年之間的相互瞭解和友誼各方面都取得長

足的進展，因此「華夏文明·薪火相傳」修學旅遊活動於2015年目標人數更加大到1千人。

今年此項活動重點之一安排到寧夏，是國家旅遊局對寧夏近年來與台灣旅遊交流合作工作的認可，也是希望通過這樣的活動讓台灣青年一代走進大陸西北，瞭解各民族學生快樂和諧的生活及學習現況，增加彼此認知，深化情感交流。

寧夏自治區旅遊局局長楊柳：

大陸西北獨具特色的國際旅遊目的地
互利共贏！寧台一家親·攜手向未來



寧夏自治區旅遊局黨組書記、局長楊柳強調，寧夏近年來與台灣在教育文化旅遊經貿等各面向合作交流日益緊密，尤其今年3月以「寧台一家親·攜手向未來」為主題的海峽兩岸寧夏經貿文化旅遊活動週在台灣成功舉辦，對於擴大促進兩岸人民情誼、增進民間交流方面具有重要意義。

今年是寧夏旅遊借勢宣傳、增強影響力的最好時機，將高水準舉辦2015中國阿拉伯國家旅行商大會和中阿旅遊發展論壇，高標準辦好第7屆海峽兩岸旅遊交流圓桌會議，高品質辦好第13屆絲綢之路·中國寧夏大漠黃河國際旅遊節，再塑寧夏旅遊節慶新品牌。

楊柳說明，寧夏旅遊有7大文化，體現有絲綢之路文化、黃河文化、回族文化、西夏文化、中原文化等，這些文化將為寧夏帶來很大的文化旅遊經濟效益。她也以最大的誠意代表寧夏旅遊行業，邀請更多的台灣高校師生到寧夏做客，飽覽大陸西北獨具特色的國際旅遊目的地的優美風光和悠久歷史，作為促進兩岸民間交流的使者，希望寧夏與台灣兩地旅遊交流合作更全面、未來更美好！

中華觀光管理學會理事長李銘輝：

寧夏歷史文化底蘊深厚 適合發展修學旅遊 美麗中華！促進認同感 兩岸青年學子殷勤互動



台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團團長（中華觀光管理學會理事長暨醒吾科技大學觀光餐旅學院院長）李銘輝表示，「華夏文明·薪火相傳」修學旅遊活動強化台灣大學生對大陸各方面的認識，成功搭建兩岸年輕人交流的橋樑，希望未來兩岸學生能有更多互動機會。

李銘輝認為，此次走訪寧夏旅遊景點別具特色，在大陸各省區中相當具有競爭性，不論從文化或歷史，都可以充分的發揮。以歷史的氛圍而言，如賀蘭山在台灣小學課本中就是耳熟能詳的地方，所以當考察團成員站在山麓前都相當激動，尤其是看到岩畫時，再加上岩羊現蹤帶來的驚奇，大家都留下永難忘懷的記憶；包括在黃河乘羊皮筏也是一樣，對台灣人而言，那都是兒時課本的記憶，當乘坐其上，更是感動莫名。不論歷史文化的深厚底蘊或是自然景觀的特殊性，寧夏都是箇中翹楚，絕對是台灣旅客認識大陸西北風情的絕佳開端。

李銘輝也代表參訪團感謝海旅會精心的規劃、寧夏回族自治區旅遊局熱誠的接待、保保組團社及地接社寧夏國旅的完美安排，讓參訪團賓至如歸，也更加認識美麗中華的博大精深，返台將主動宣揚寧夏之美，希望未來帶動兩岸更多青年學子互動交流，為兩岸新世代搭橋鋪路，建立牢固的情誼。

寧夏自治區旅遊局處長牛犇機場迎賓 熱情歡迎台灣高校教師參訪團一行人



◀後排右11：寧夏自治區旅遊局國際合作交流處處長牛犇到機場，迎接「華夏文明·薪火相傳」台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團的貴賓。



寧夏大學、北方民族大學重視寧台青

「華夏文明·薪火相傳」台灣高校教



▲(左起)寧夏大學副校長謝應忠、台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團團長(中華觀光管理學會理事長暨醒吾科技大學觀光餐旅學院院長)李銘輝。



▲(左起)寧夏大學副校長謝應忠、台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團團長李銘輝、海旅會台北辦事處副主任孔倫。



◀「華夏文明·薪火相傳」台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團走訪寧夏大學校區。



▲寧台高校教師面對面高效率交流，為「華夏文明·薪火相傳」台灣高校青年學子將於9月走進寧夏絲綢之路，奠定成功的基礎。(前排右5：寧夏大學國際合作處處長周震、前排右7：寧夏大學團委副書記閻蓉、後排右13起：寧夏自治區旅遊局國際合作交流處處長牛犇、寧夏大學人文學院教授毛鳳玲。)



▲「華夏文明·薪火相傳」台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團於寧夏大學校園合影。



▲參訪團於學生食堂用餐，台灣高校教師們都認為此處是安排寧台學生互動交流的好地方。

「華夏文明·薪火相傳」台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團，於5/6上午參訪寧夏大學並在學生食堂用餐，5/6下午拜會北方民族大學，欣賞該校音樂舞蹈學院的學生高水平的精湛演出，以及體育學院武術訓練館觀看武術表演、到戶外運動場上訪視舞龍表演、蹴球等比賽。

對於參訪寧夏大學與北方民族大學兩所大學，與學校教授、學生進行交流討論，

實地參觀學校軟硬體教學環境與設施，更深入了解寧夏在教育發展的整體現況，並安排在學生食堂體驗學生用餐的環境和學校講究食安的堅持和科學方法，台灣高校老師參訪團對於主辦單位精心安排學校交流的部分，一致給與高度評價。

寧夏大學國際化發展有成 加大力度落實兩岸青年學子交流

寧夏大學副校長謝應忠親自出面接待台

灣高校教師參訪團，雙方就旅遊專業建設與青年學子旅遊社團發展開展合作交流座談。

海旅會台北辦事處副主任孔倫、寧夏自治區旅遊局國際合作交流處處長牛犇、台灣高校老師代表團、寧夏大學音樂學院老師、體育學院老師、學生會社團聯合會會長都與會交流，會議由寧夏大學國際合作處處長周震教授擔任主持人。

謝應忠介紹了寧夏的旅遊資源及寧夏大



年學子交流 主動積極擘劃互動平台

師寧夏絲綢之路參訪團走進校園

撰文·攝影／歐彥君

學國際化發展情況，寧夏旅遊資源豐富，處於古河套平原上的寧夏旅遊產業目前顯示朝向更好、更熱門的趨勢邁進，除了傳統的自然與人文旅遊景區外，綿延150公里的葡萄酒旅遊文化長廊已然成為遊客的新嚮往。

他也說明寧夏大學建校歷史、學科門類，尤其是與旅遊相關的西夏學、民族學的科學研究情況，並期望台灣高校教師此行返台後，對寧夏和寧夏大學留下美好印象，進而多多宣傳。

台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團團長李銘輝介紹了台灣高校建設發展情況，他表示，參訪團成員都是台灣高校的旅遊專業教師代表，希望建立與寧夏大學的密切合作關係，使雙方的旅遊產業學術交流與青年學子社團交流進入快速、平穩發展階段。

中華大學觀光學院院長蘇成田也針對將舉辦的「華夏文明·薪火相傳」中高等旅遊院校青年學生寧夏絲綢之路參訪活動提出建議，希望屆時寧台學生交流時，能夠多增加互動機會，讓年輕人多面向的溝通，藉由活潑設計的互動項目，有效拉近距離外，也能感知寧夏大學的優良學風和高水準的教育水平。

此外，曾任台灣觀光局局長的蘇成田，對於如數家珍的台灣風光更是藉此機會大力推展一番，讓寧夏大學的老師印象深刻，期望未來在觀光推展方面能雙向交流，擴大寧夏大學青年學子的視野，創造共贏局面。

寧夏大學團委副書記閔蓉介紹了學生社團活動建設與發展情況。寧台高校老師座談會互動熱烈，寧夏大學人文學院旅遊系及台灣體育運動大學副校長暨運動產業學院院長林文郎分別就寧夏旅遊文化、寧夏大學旅遊專業建設、台灣體育運動旅遊產業發展等情況充分交流。



◀(左起)北方民族大學校黨委副書記李曉寧教授、台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團團長李銘輝。



▲「華夏文明·薪火相傳」台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團於北方民族大學合影。



◀參訪團觀賞北方民族大學音樂舞蹈學院學生的表演，在體育學院武術訓練館觀看武術表演、並走進校園欣賞學生舞龍表演以及蹴球比賽。

北方民族大學匯聚各民族人才 致力發展寧台青年學子團結互動

北方民族大學校黨委副書記李曉寧出席「華夏文明·薪火相傳」台灣高校教師的參觀交流活動，該校國際交流與合作處、體育學院、音舞學院相關代表也引導台灣高校老師參訪團一行人巡訪校園，近距離與學生交流。

參訪團在大學生活動中心觀看了由音樂舞蹈學院的少數民族學生精采多元的文藝演出，包括：哈尼族舞蹈《山谷木屐》、琵琶古箏合奏《吹驢子》、回族舞蹈《多彩的穆斯林姑娘》、二胡齊奏《海木日》、藏族歌舞《吉祥謠》等。表演結束後，李曉寧致贈紀念品，由台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團團長李銘輝代表接受。隨後，參訪團走訪北方民族大學校園，在體育學院武術訓練館觀看武術表演、在戶外場地欣賞學生舞龍表演、以及蹴球比賽等。

此次台灣高校教師寧夏絲綢之路訪問團到訪，旨在增進寧台兩地的交流合作和民眾情誼，為兩地學子交流創造條件，發揮了修學

活動在增進兩岸青年和學子相互瞭解和認識方面的作用，同時交流了學校學生社團活動經驗，觀摩少數民族文藝表演和少數民族體育項目。

海旅會台北辦事處副主任孔倫強調，為了促進兩岸青年新世代溝通交流，增進了解拉近距離，海旅匯台北辦事處已經連續主辦了兩年的「華夏文明·薪火相傳」台灣中高等院校觀光專業學生赴大陸修學旅遊活動，今年範疇則擴大到西北寧夏，讓台灣學子體驗絲綢之路旅程、瞭解神秘的西夏歷史、感受濃郁的回族風情，並與寧夏青年學子互相學習交流。相信寧夏與眾不同的旅遊元素、高度國際化的大學校務發展及多民族的學生匯聚，能為台灣青年學子帶來難以忘懷的交流經驗。

李銘輝強調，海旅會主導的「華夏文明·薪火相傳」台灣中高等院校觀光專業學生赴大陸修學旅遊活動，深化了台灣青年學子對大陸的認識，搭起兩岸年輕人交流的最佳橋樑，希望藉此兩岸學生能有更多互動機會，除了增長見聞，更能促進彼此情誼。



台灣青年學子 2015 將走進絲路驛站、神

台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團

寧夏 2013 年被美國《紐約時報》入選為 46 個必去的全球最佳旅遊目的地之一，「華夏文明·薪火相傳」台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團在 8 天的行程中，考察了 3 大國家 5A 級景區：沙湖、沙坡頭、鎮北堡西部影城，以及絲綢之路重鎮～須彌山石窟，還有水洞溝、西夏王陵、中華回鄉文化園、青銅峽 108 塔群、中華黃河壇、賀蘭山岩畫、通湖草原旅遊區等寧夏主要景區。

參訪團藉此行了解寧夏經濟社會面貌和風土人情，同時感知古老的黃河文化、雄渾的大漠風光、磅礴的長城文化、旖旎的江南秀色、神秘的西夏古韻、濃郁的回鄉風情、悠遠的絲綢之路等豐富又獨具特色的旅遊資源，在在都讓大家記憶深深，回味無窮。台灣高校教師們一致認為，寧台景觀差異大，對於開發旅遊市場具備十足的優勢，加上寧夏人情民風樸實敦厚與台灣相似，更是一道美麗的風光，對於生態環境的綠化和維護更是有志一同，正所謂留住青山綠水，就是留住金山銀山。2015「華夏文明·薪火相傳」青年學子修學旅遊活動將走進寧夏，勢必開啟寧台青年學子的新視野，創建年輕人最佳交流契機。

寧夏自治區旅遊局表示，塞上江南山川秀美，粗獷雄壯，歷史厚重；寶島台灣美麗富饒，清新秀麗，恬靜細膩。寧台兩地雖然相隔萬里，人文風景迥異，但文化同源、血脈相連。近年來，寧台兩地的交流互訪日益增多，旅遊經貿合作不斷拓展，文化、教育、衛生等領域交往密切，民間往來頻繁，使兩地民眾更加瞭解彼此，親如一家。

須彌山石窟

須彌山石窟為中國 10 大石窟之一，建於魏晉，繁榮於絲路通商，歷經千年風霜與各朝整建，如今已成固原規模最大的佛寺遺址。須彌山位於古代絲綢之路的交通要道，是絲綢之路沿線著名的佛教石窟之一，扼守絲綢之路，是當年從長安去往西域的最短路徑，其中第 5 窟的大佛，是寧夏最大的佛像。



▲（左起）寧夏回族自治區旅遊局旅遊促進處處長劉光輝、寧夏固原市旅遊局局長任立新、台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團團長李銘輝、海旅會台北辦事處副主任孔倫、寧夏固原市旅遊局副局長王周。



▼台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團於須彌山石窟景區內大佛前合影。

— 塞上江南 神奇寧夏 —

兩山一河



賀蘭山、六盤山、黃河

兩山指的就是宋代抗金名將岳飛壯麗詩篇中指的「架長車，踏破賀蘭山關」，六盤山的聞名則來自毛澤東的《清平樂·六盤山》，一河則是指「天下黃河富寧夏」使流經寧夏的黃河段更顯獨一無二魅力。



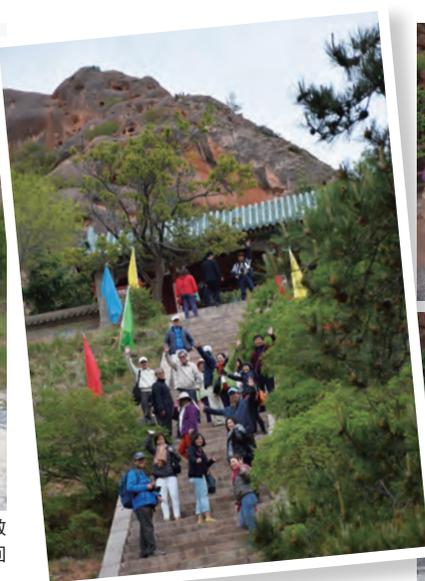
奇寧夏 感知只有到過寧夏 才算遊遍天下

親炙寧夏旅遊亮點景區一致點讚

撰文·攝影／歐彥君



▲（左起）寧夏固原市旅遊局副局長王周、南台科技大學商管學院餐旅管理系專任教授胡中州、台北海洋技術學院副校長陳文喜、海旅會台北辦事處副主任孔倫、寧夏回族自治区旅遊局旅遊促進處處長劉光輝。



▲須彌山石窟是絲綢之路亮點景區之一。

▲台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團對於須彌山石窟景區充滿好奇。



兩沙一陵

兩文一景



沙坡頭、沙湖、西夏王陵

沙湖是中國獨具特色、沙水相間的王牌景區，沙坡頭則是享譽世界的沙漠旅遊勝地，而有「東方金字塔」之稱的西夏王陵，神秘宏大，是寧夏旅遊一大亮點。



回族文化、西夏文化、塞上江南美景
 回族文化炫麗多彩，西夏文化神秘燦爛，塞上江南景觀獨樹一格，兩文一景勾勒出寧夏旅遊的曠世奇觀。



沙坡頭

沙坡頭集大漠、黃河、高山、綠洲為一體，既有北國風光的雄渾，又具江南景色的秀美，被旅遊專家稱為「中國沙漠旅遊基地」，無論是大漠乘駝、沙海衝浪、黃河飛索、羊皮筏漂流，都可盡情體驗，更被排名為「中國十大最好玩的地方」。



▲台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團於沙坡頭合影（右11：寧夏沙坡頭旅遊景區文化接待總監楊富國）。



▲沙坡頭的沙漠之沙讓老師也瘋狂。



▲體驗乘坐羊皮筏子渡黃河寓教於樂。



▲（左起）寧夏回族自治區旅遊局旅遊促進處副處長劉光輝、海旅會台北辦事處副主任孔倫、中衛市旅遊局局長黃華、台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團團長李銘輝、中華大學觀光學院院長蘇成田。



▲沙坡頭的「飛黃騰達」飛索體驗相當刺激。

沙湖

沙湖以金沙、碧水、翠葦、飛鳥、游魚、遠山、彩荷等7大資源的組合，成為自然景觀奇特的旅遊勝地。以飛傘、滑沙、衝浪、越野等體驗項目玩法多元，吸引年輕族群，在此所出產的「沙湖大魚頭」更被稱作「天然腦黃金」，成為中國國宴佳品。



▲台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團於沙湖景區大門前合影。（後排左7：沙湖生態旅遊區營銷經理王曉婷。）

西夏王陵

有「東方金字塔」之稱，探索神秘消失的黨項民族，領略當年輝煌一時的西夏王朝。



▶台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團於西夏王陵合影。

穆民新村

走進回民家庭，品嚐特色回族小吃，讓參訪團用美食記憶穆民新村的美好。





通湖草原旅遊區

通湖草原旅遊區是一處自然景觀獨特的沙漠草原濕地旅遊區，為沙坡頭的後花園



▲美麗的通湖草原可體驗蒙古草原大地的萬種風情。



▲(左3起)台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團團長李銘輝、海旅會台北辦事處副主任孔倫。



▲(右起)通湖草原旅遊區董事長暨沙坡頭景區總經理韓忠勝、台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團團長李銘輝。



▲享用烤全羊前的龍種歌舞儀式登場。(前左：中華大學觀光學院院長蘇成田、前右：台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團團長李銘輝。)



▲台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團與通湖草原傑出的表演者合影。

中華回鄉文化園

展示伊斯蘭建築文化、禮俗文化、飲食文化、宗教文化、農耕與商貿文化為特色。



▲台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團於中華回鄉文化園合影。



▲(左起)中華回鄉文化園的表演節目幕後策畫者~寧夏非遺傳承人回族口弦一索菲亞·安宇歌、海旅會台北辦事處副主任孔倫。



▶中華回鄉文化園可讓旅客充分見識伊斯蘭文化。



明長城水洞溝遺址

此處標誌著大陸舊石器時代文化研究的開端，也是唯一保存最完整的萬里長城立體軍事防禦體系。



同心清真大寺

始建於元末明初，是寧夏現存歷史久遠、規模最大的清真寺之一。



▲(左6)吳忠市旅遊局副調研員楊文元是國家領導及外賓到訪同心清真大寺時的最佳解說代表，此次也為台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團親自解說。

黃河大峽谷景區



▲台灣高校教師寧夏絲綢之路參訪團於黃河大峽谷景區的大禹文化園合影。



品台北寧夏夜市美食 · 賞神奇寧夏美景 台北

寧夏狂熱！一波波推介、抽獎活動精彩展開



▲寧夏回族自治州旅遊協會與台北市寧夏商圈發展協會於4/27成功舉辦第一場寧夏旅遊推廣活動。



▲民眾興奮拿起寧夏旅遊精緻小禮—駱駝玩偶合影。



▲（左起）寧夏商圈發展協會總幹事林定國、幸運得獎民眾、寧夏旅遊台灣營銷中心—中安旅行社副總經理葉太平。

寧夏回族自治州旅遊協會與台北市寧夏商圈發展協會聯袂鉅獻「品台北寧夏夜市美食·賞神奇寧夏美景」活動，不僅將台北寧夏夜市最知名的千歲宴場地（台北寧夏夜市形象店），打造成為寧夏旅遊推廣專區，更推出一波又一波推介、抽獎活動，成功吸引消費者目光，更持續引爆寧夏旅遊火紅話題。

台北寧夏夜市形象店於4/27、5/28接連舉辦寧夏旅遊推廣活動，在當月份抽出60位幸運民眾，一同免費品嚐台北寧夏夜市千歲宴，並且還可獲得寧夏旅遊特色見面禮、寧夏旅遊宣傳手冊、旅遊書等，並且現場再抽出「2人同行，1人免費遊寧夏」等大獎，讓現場民眾興奮不已。

**呷千歲宴 抽免費寧夏遊！
6、7月活動陸續熱鬧登場**

寧夏旅遊台灣營銷中心—中安旅行社副總經理葉太平指出，透過「品台北寧夏夜市美食·賞神奇寧夏美景」活動延伸至今，在台灣大幅打開寧夏旅遊的知名度，吸引眾多民眾詢問、報名旅遊行程。

在寧夏回族自治州旅遊協會與台北市寧夏商圈發展協會全力合作之下，已展開2次寧夏旅遊推廣活動，成功再次引爆寧夏的旅遊熱潮。寧夏旅遊推廣活動，最後2場將在6、7月份陸續登場。



▲現場再抽出千歲宴優待券眾多獎項，讓民眾驚喜連連。 ▲寧夏商圈發展協會總幹事林定國抽出大獎，炒熱現場氣氛。



▲眾多寧夏獎項吸引民眾目光。



▲台北寧夏夜市形象店現場擠滿人潮。



▲現場精彩的寧夏旅遊推介，讓現場民眾更進一步了解寧夏魅力。 ▲寧夏旅遊推廣活動主持人。





寧夏夜市千歲宴打造「寧夏旅遊推廣專區」

全方位推廣寧夏旅遊 再次造成轟動熱潮

撰文／劉彥廷 攝影／本刊圖庫



▲寧夏商團發展協會總幹事林定國（右1）、寧夏旅遊台灣營銷中心—中安旅行社副總經理葉太平（右2）與知名製作人周遊賢伉儷。



▲寧夏回族自治区旅遊協會與台北市寧夏商團發展協會於5/28舉辦第2場寧夏旅遊推廣活動。



▲以「旅遊結合美食」，讓更多民眾感受到寧夏之美。



▲現場抽出多項大獎，民眾興奮不已。

與台北寧夏夜市同名連結情感 攜手打造寧夏旅遊品牌 創交流巔峰

凡於3~6月期間，寧夏旅遊「台北寧夏夜市形象店」與15家合作商家配合行銷活動，每個月開放60名民眾，幸運抽中者即可免費品嚐台北寧夏夜市千歲宴料理，還可獲得眾多寧夏旅遊實用資訊、手冊等好禮，且每場次再抽出「2人同行，1人免費遊寧夏」、千歲宴優待券2張等大獎，歡迎踴躍與台北寧夏夜市指定合作店家報名。

寧夏旅遊台灣營銷中心—中安旅行社 全力推廣寧夏 客製化行程多樣包裝

寧夏旅遊台灣營銷中心—中安旅行社副總經理葉太平指出，經過這2年的大力宣傳，寧夏旅遊有了相當亮眼的成績，也獲得中國東方航空的肯定，允諾未來持續支持寧夏旅遊台灣營銷中心和PAK產品，給予更多的機位空間。

寧夏旅遊台灣營銷中心—中安旅行社除了持續推廣寧夏旅遊，推出同業推介會、交流座談會等，同時也設計多款寧夏旅遊產品，更推出主題、深度遊，甚至為旅客量身訂做的特殊行程，全力配合及滿足旅客多樣需求。

透過直航的便利性，僅3.5小時便可抵達寧夏，獨特的西北地貌風情、道地美味料理，寧台旅遊的互補性高，獲得台灣旅客青睞。葉太平強調，寧夏擁有雄渾的大漠風光、古老黃河文化、神秘西夏古韻、濃郁的回鄉風情、悠遠的絲綢之路、美麗的塞上風光，世界難得一見的美景全匯集於此，一生必遊一次，現值夏季，天氣舒適乾爽，正是旅遊的最佳時機。



▲透過呷寧夏夜市美食，進而認識寧夏旅遊魅力。



▲現場不僅發送寧夏旅遊特色禮物，更透過主持人的詳細介紹，讓民眾了解寧夏。



▲透過呷寧夏夜市美食，進而認識寧夏旅遊魅力。



▲寧夏旅遊台灣營銷中心—中安旅行社副總經理葉太平強調，經過這2年的大力宣傳，寧夏旅遊有了相當亮眼的成績。



大漠尋奇

絲



絲路明珠·須彌山石窟

獨家安排「寧夏 13 大景區」讓您獨享！ 全程無購物

神奇寧夏東方金字塔8日



中安旅行社



寧夏旅遊局
台灣營銷中心

台北市吉林路24號8樓 TEL : (02) 2561-0785

台北 直航班機  銀川



中國東方航空
CHINA EASTERN



搭乘中國東方航空

寧夏

神奇 路驛站



NET **29900** 起

東方好萊塢·鎮北堡西部影城



感謝



寧夏回族自治州旅遊局

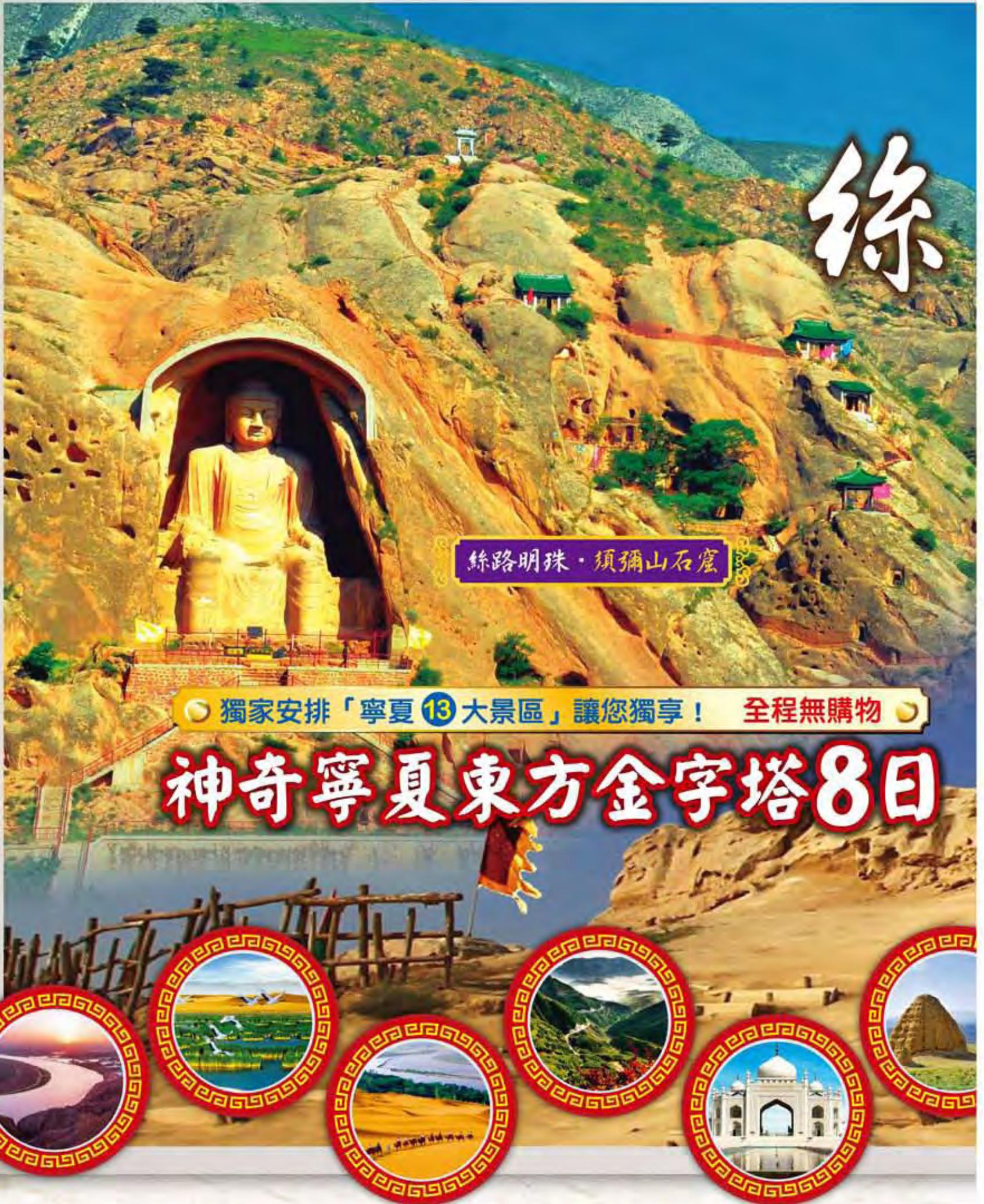
全力贊助

5 FAX : (02) 2561-0739 www.joantour.com.tw 交觀甲0861 品保北0432



大漠尋奇

絲



絲路明珠·須彌山石窟

獨家安排「寧夏 13 大景區」讓您獨享！ 全程無購物

神奇寧夏東方金字塔8日



中安旅行社



寧夏旅遊局
台灣營銷中心

台北市吉林路24號8樓 TEL : (02) 2561-0785

台北 **直航班機**  銀川



中國東方航空
CHINA EASTERN



搭乘中國東方航空

神奇 寧夏 路驛站



NET **29900** 起

東方好萊塢·鎮北堡西部影城



感謝



寧夏回族自治州旅遊局

全力贊助

FAX : (02) 2561-0739 www.joantour.com.tw 交觀甲0861 品保北0432

土耳其 10+1天

送：烏魯木齊

✈️ 一段國內中段 · 升等4晚五星飯店

早鳥
優惠
NET

51,900 起

出發日 | 6/29 7/13.20 8/3.17 9/7.14

特·別·安·排

- ① 一段中段 (伊斯坦堡飛往安卡拉)
- ② 住宿首都：安卡拉
- ③ 升等4晚五星飯店：
伊斯坦堡1晚
卡帕多奇亞2晚
庫薩達希1晚

